

# IAIA JESUSMANDA ALLI WILLAITA

## SAN JUANMI WILLA

---

Diuspa Rimai, Jesús suti runa tukuskamanda

- 1** <sup>1</sup>Kallariura, ñi imapas manima tiaura,  
timpumi Diuspa Rimai tiarka.  
Paimi Taita Diuspí tiarka.  
Diusllatatami karka.
- <sup>2</sup>Kallariura, mana imapas tiaskauramanda,  
Taita Diuspími tiarka.
- <sup>3</sup>Paiwami tukui ima ruraska tia.  
Mana pai kagpika, ñi imapas mana ruraskami kantra.
- <sup>4</sup>Pai kikinpami kaugsai tiarka.  
Chi kaugsaimi runakunapa iuiaikunata punchaiachigsamú.
- <sup>5</sup>Chi punchaiachig runa samurkami,  
maipi iana tutu iuiaiwa kaskakunata punchaiachingapa.  
Chi punchaiachii iuiaitaka,  
tutaiachig mana puchukangapa pudirka.  
Punchallami kidá.
- <sup>6</sup>Tiarka sug runa, Juan suti, Taita Dius paita kachamuska. <sup>7</sup>Pai  
samurkami, runakunapa iuiaikunata punchaiachigmada willag kangapa;  
chasaka, tukuikuna pai ima willaskata suma iuiaringapa. <sup>8</sup>Juan, mana chi  
punchaiachig karkachu. Chi punchaiachigmada willangapami samurka.
- <sup>9</sup>Chi punchaiachig runaka, sutipa punchaiachigmi ka. Paimi tukui runa-  
kunapa iuiaikunata punchaiachigsamú. Paillatatami kai alpama samurka.
- <sup>10</sup>Paiwa kai alpa wiñachiska kagpipas, ña kai alpama samuska kaura, kai  
alpamanda runakuna mana paita rigsirkakunachu. <sup>11</sup>Pai kikinpa alpamanda  
runakunapagma samurka. Chiura, pai kikinpa runakuna mana munarkakuna,  
paita chaskingapa. <sup>12</sup>Maikankuna paita suma iuiarispa chaskigkunatakar

nirkakunata, Diuspa wambrakuna tukungapa.<sup>13</sup> Chi suma iuiagkuna, runapa iawarmanda, ñi kasadupuramanda ñi kari munaskamanda mana tiagsamunkunachu. Taita Diusmandallami tiagsamunkuna, paipa wambrakuna kangapa.

<sup>14</sup> Diuspa Rimai, runa tukuspa, nukanchiwami kaugsagsamurka. Taita Diuspa suglla wambra kagmanda, pai iapa suma atun kagtami kawarkanchi. Iapa suma kuiag pagtami karka, ñi imapi mana llullaspalla.

<sup>15</sup> Paimanda, Juanka sinchi rimaiwami willarka, kasa nispa:

—Kai runamandami nirkaikichita: “Sug nukamanda mas iachaka, nukapa katimi samungapa ka. Paimi nukamanda mas ñugpa kallariskauramandata tiaska ka”.<sup>16</sup> Pai tukui iapa allilla iukaspaka, iapa suma kuiaiwami tukui nukanchita imaurapas karamú.<sup>17</sup> Moisesmandami imasa Taita Dius rurangapa niskata iachanchi. Ikuti Jesucristomandaka tukui suma kuiaita i sutipa kaskatami chaskinchi.

<sup>18</sup> Ñi pitapas mana imaurapas Taita Dius kawariska kanchu. Paipa suglla wambra Diusllatatami, Taita Diuspí kaspa, paita nukanchita kawachigsamurka.

### **Jesusmanda, Juan Bautista musuglla willaskamanda**

<sup>19</sup> Jerusalenmanda judíu taitakuna, sasirdutikunata i Diuspa atun wasipi aidagkunata Juanpagina kacharkakuna, tapungapa:

—Kam, ¿pitak kangi?

<sup>20</sup> Chiura paika, imasa kaskasina willarka, kasa nispa:

—Nuka, mana Taita Dius agllaska Cristo kanichu.

<sup>21</sup> —Nigpika— tapurkakuna—, ¿imatak kangi? ¿Eliaschu kangi?

Chiura, paika ainirka:

—Manima.

—Mana kagpika, ¿Santu Isiprituwa rimag samungapa niraiaskachu kangi?

—Manima.

<sup>22</sup> Chiura tapurkakuna:

—¿Pitak kangi; chasaka, nukanchi kachamuskkunata willagringapa?

Kam kikinmanda, ¿imatak niringi?

<sup>23</sup> Chasa tapuura, Juanka ainirka:

—Nuka kanimi chusa sitaska alpapi sug sinchi rimaiwa kaparig, kasa nispa: “Imasami ñambi allichinchi: chasallata alli uiuikunata apiichi, atun Taita Diusta chaskingapa”. Chasami Isaías suti Santu Isiprituwa ñugpamandata nukamanda willaska karka.

<sup>24</sup> Chi Juanpagina kachaska runakuna, fariseokunami karkakuna.

<sup>25</sup> Nispaka, paita tapurkakuna:

—Nigpi kamka, Cristo, ñi Elías ñi chi Santu Isiprituwa rimag mana kas-paka, ¿imapatak baugtisakungi?

<sup>26</sup> Chasa tapuura, Juanka ainirka:

—Nuka, iakullawami baugtisani. Sugmi kamkunapa chaugpipi ka. Kamkuna manara paita rigsingichichu.<sup>27</sup> Paika, nukapa katimi samun-

gapa ka. Paita, nuka mana pudinichu, kungurispa, paipa chakikunapi churaraiaska wataskata paskapungapa.

<sup>28</sup>Jordán iaku sug ladu chimba, Betania suti puiblupi, Juan baugtisakuskapimi chasa pasarirka.

### **Jesusmanda, Juan Bautista paris willaskamanda**

<sup>29</sup>Kaiandi, Jesús Juanpagina kailiaiakuskata kawaspa, nirka:

—Kawaichi. Kaimi ka Taita Diuspa Ubijasina niraiaska. Paika, kai alpapi kaug-sagkunapa pandariikunatami anchuchí. <sup>30</sup>Paimandami nuka nirkaikichita: “Sug nukamanda mas iachami nukapa kati samungapa ka. Paika, ñugpamandatami tiarka”. <sup>31</sup>Paita, nuka mana rigsirkanichu. Mana rigsispapas, nuka, samuspa, iakuwa baugtisarkanimi; chasaka, Israelmanda runakuna paita rigsingapa.

<sup>32</sup>Juan, imasa kawaskasina willaspa, kasami nirka:

—Santu Ispíritu, palumasina rigcha awamanda uraikumuspa, paipagma chaiaggamuskatami kawarkani. <sup>33</sup>Chikama, paita mana rigsirkanichu. Taita Dius iakuwa baugtisangapa kachamuwagmi niwaska karka: “Kam kawankangimi, Santu Ispíritu uraikumuspa, sug runapagma chaiag-samugta. Chi runami Santu Ispírituwa baugtisag niraiá”.

<sup>34</sup>—Nukaka, chasa kawaspaka, willaikichitami: “Paimi Taita Diuspa wambra ka”.

### **Jesusta musuglla katii kallariskakunamanda**

<sup>35</sup>Sug kaiandi Juanka, ikuti iskai paita katiraiagkunawa kaspera, <sup>36</sup>Jesús \*ialikuskata kawaspaka, nirka:

—Kawaichi. Kaimi ka Taita Diuspa Ubijasina niraiaska.

<sup>37</sup>Chasa niskata uiaspaka, chi iskandi runakuna Jesusta katii kallarir-kakuna. <sup>38</sup>Jesuska, tigrarispa, chi katinakugta kawaspa, tapurka:

—¿Imatak maskanakungichi?

Chiura ainirkakuna:

—Rabí, ¿maipitak kaugsangi?—. (Rabí niraianmi: “Iachachig taita”.)

<sup>39</sup>Chiura, Jesuska nirka:

—\*Akushi; kawankangichimi.

Paikuna, rispaka, Jesús kaugsadiru wasita kawagrirkakuna. Ña chisi, mai las kuatru kagmandaka, Jesuswa chipi kidarirkakuna.

<sup>40</sup>Chi iskandi Juanta uiaspa Jesusta katigkuna, sug karkami Andrés suti Simón Pedropo waugki. <sup>41</sup>Paika, kikinpa waugki Simonta willagriska, kasa nispa:

—Mesías runatami tarirkanchi—. (Mesías niraianmi Taita Dius agllaska Cristo.)

<sup>42</sup>Chasa nispaka, Simonta Jesuspagina pusarka. Chiura Jesuska, Simonta allilla kawaspa, nirka:

—Kam kangimi Simón, Jonaspa wambra. Kunauramanda, Sefas sutichi-saki—. (Sefas niraianmi Pedro.)

<sup>43</sup>Kaiandi Jesús, Galilea alpama ringapa munakuspaka, Felipe suti runata maskangapa rirka. Tarigrispaka, paita nirka:

—Katiwai.

<sup>44</sup>Felipe, Betsaida suti puiblumandami karka, Andrés i Pedropo puiblumandallatata. <sup>45</sup>Chiuramanda Felipeka, Natanael suti runata maskangapa rirka. Tarigrispaka, paita nirka:

—Moisés ima rurangapa niskapi willaraiaskasina i Santu Ispirituwa ñugpata rimagkuna willaskasina, pai runawami kawanakurkanchi. Jesús suti Nazaret puiblumanda José suti runapa wambrami ka.

<sup>46</sup>Natanaelka nirka:

—¿Imauratak uiaska kanchi, Nazaret puiblumanda suma alli runa llugsigta? Chiura, Felipeka nirka:

—\*Akushi; kawankangimi.

<sup>47</sup>Natanael kaillaiagrikuura, Jesuska, kawaspa, paimanda nirka:

—Kaimi ka Israelmanda sug sutipa alli runa, ni imapipas mana llulla.

<sup>48</sup>Natanaelka tapurka:

—Nukata, ¿imasatak rigsiwangi?

Chiura, Jesús ainirka:

—Felipe manara kambagma chaiagrigpita, kam igira sacha sikipi tia-kuskatami kawakurkaiki.

<sup>49</sup>Chasa ainiura, Natanael nirka:

—Kam iachachig taita, Taita Diuspa wambrami kangi. Israelmanda runakunata iaia mandagmi kangi.

<sup>50</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—“Kam igira sacha sikipi tiakuskata kawaspa”, ¿chasa nigmandallachu chasa suma uiariwangi? Kunauramanda mas suma mana imaurapas kawaskakunami kawangapa kangi.— <sup>51</sup>Kasapasmí nirka— Kasami nuka niikichita: suma luar paskariskatami kawangapa kangichi, Taita Diuspa anjilkuna kai Runa Tukuskapagma uraikumuspa sikanakuskata.

### Kaná puiblupi kasarai budapi, Jesús kaskamanda

**2** <sup>1</sup>Kimsa punchapika, Galilea alpamanda Kaná suti puiblupi sug kasaraimi tiarka. Chi kasaraipi, Jesuspa mamapasmi kagrikka.

<sup>2</sup>Jesusta i paita katiraiagkunatapasmi kunbidarkakuna.

<sup>3</sup>Chi kasaraipika, binu pisigsamurka. Chasa kagmandaka, Jesuspa mama, paita nirka:

—Binu, ña mana iukankunachu.

<sup>4</sup>Paika ainirka:

—Mama, ¿imapatak chasa niwakungi? Nukapa puncha manara chaimunchu.

<sup>5</sup>Paipa mamaka, chi kasaraipi aidagkunata nirka:

—Pai tukui imasa niskasina rurangichi.

<sup>6</sup>Chi wasipi tiarka sugta atun rumi mangakuna; chikunapi, ñugpamanda judiukuna iachachiskasina maillaringapa. Sug sug mangapi, pichka chunga u kanchis chunga litru pagtarka. <sup>7</sup>Nigpika Jesuska, aidagkunata nirka:

—Mangakunapi iaku jundachiichi.

Chiuralla, tukui mangakunapi jundachirkakuna. <sup>8</sup>Chiura, Jesuska nirkakunata:  
—Kunaura wisispa, butijiruta tantiachigriichi.

<sup>9</sup>Karaura, butijiruka iaku binu tukuskata upiarka, maimanda wisiska kagta mana iachaspalla. Iaku jundachigkunallami iacharkakuna. Upaspaka, kusa tukungapa kagta kaiasca, <sup>10</sup>nirka:

—Tukuunkunapagpimi ñugpa alli binuta karankuna. Nispaka, ña alli upiaska kaura, mananchatami karankuna. Ikuti kamka, kunankamami mas alli binuta wakachiska kangi.

<sup>11</sup>Chasami, Galilea alpamanda Kaná puiblupi, Jesús musuglla mana imaurapas kawaskasina rurarka. Chiwa, pai suma atun kagtami kawachirirka. Chasa kawaspaka, paita katiraiagkuna mas suma paimanda iuiarirkakuna.

<sup>12</sup>Chiuramandaka Jesús, paipa mama i waugkikuna i paita katiraiagkunawanta Kafarnaum suti puibluma rirkakuna. Chipi chaiagrispaka, sug mailla punchakunami chisiarkakuna.

### **Diuspa atun wasi ukumanda, Jesús katugkunata llugsichiskamanda**

<sup>13</sup>Judiukunapa paskua atun puncha ña chaimukuura, Jesús Jerusalenmairka. <sup>14</sup>Diuspa atun wasi ukuma iaikugrispaka, wagra, ubija i palumakuna katugkunata i kulki trukagkuna tianakuskata tarigrirka. <sup>15</sup>Chasa tarigrispaka, kabristu asutidiru patarispa, tukui chi ukupi kagkunata, ubija i wagrakunawanta kanchama llugsichirka. Trukagkunapa kulkita misakunawanta kaima chima bulachirka. <sup>16</sup>Paluma katugkunatapas nirka:

—Tukui kaikunatapas kaimanda llugsichiichi. Nuka Taitapa wasita \*mana ruraichi randigsamudiru i katudiru wasi.

<sup>17</sup>Jesusta katiraiagkuna iuiarirkakuna, ñugpamanda librupi kasa willariaskata: “Kamba atun wasita kawaspami dillakii puchukarikuni”.

<sup>18</sup>Jesús chasa ruragmandaka, judiukuna paita tapurkakuna:

—Kamka, ñimawatak kawachinkangi, kam chasa llugsichingapa pudigta?

<sup>19</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Kai Diuspa wasita puchukaichi. Nukaka, kimsa punchapika ikutimi saiachisa.

<sup>20</sup>Chiura, judiukuna nirkakuna:

—Kai atun wasi, chusku chunga sugta watapimi saiachiska ka. Kamka, ñimasatak kimsa punchallapi saiachinkangi?

<sup>21</sup>Jesuska, Diuspa wasimanda chasa nispa, pai kikinpa kuirpumandami nikurka. <sup>22</sup>Pai ña wañuspa, kaugsariska kaura, paita katiraiagkuna chasa niskata iuiarirkakuna. Chasa iuiarispaka, ñugpamanda librupi willariaskata i Jesús ima rimaskata mas suma iuiarirkakuna.

### Tukuikunata, Jesús rigsiskamanda

<sup>23</sup>Chi paskua atun puncha Jesús Jerusalenpi kaura, achka runakuna, mana imaurapas kawaskasina pai rurakuskata Kawaspaka, paita suma iuiarirkakuna. <sup>24</sup>Chasa kagpipas, Jesuska, tukuikunata imasa sungupi iuianakuskata Kawaspaka, paikunata mana allilla munarka. <sup>25</sup>Mana paita ministirka, kikin runakuna imasa kaskasina willaringapa. Pai kikinmi Kawarka, sungupi imasa iuianakugta.

### Nikodemo suti runa, Jesuswa rimanakuskamanda

**3** <sup>1</sup>Sug judíu taita fariseo runami karka, Nikodemo suti. <sup>2</sup>Chi runaka, sug tutu Jesuspagina chaigrispa, nirka:

—Iachanchimi, kam iachachig taita, Taita Dius kachamuska iachachig kangapa kagta. Taita Dius mana kamwa kagpika, manachar pudintrangi, chi mana imaurapas kawaskasinata kam rurangapa.

<sup>3</sup>Jesuska ainirka:

—Kasami nuka niiki: mana ikuti llullu wawasina tiagsamugpika, ñi maikanpas mana pudingapa kanchu, Taita Dius suma mandakuskapi kawarigringapa.

<sup>4</sup>Chiura, Nikodemo tapurka:

—Ña ruku runa kaspa, ¿imasatak ikuti pudiringa tiagsamungapa? Nigpi, ñikutichu mamandipa wigsa ukuma iaikurispas, pudirí tiagsamungapa; chasachu pudirí?

<sup>5</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Kasami nuka niiki: mana iakuwa i Santu Ispiritumanda tiagsamugpika, ñi maikanpas mana pudingapa kanchu, Taita Dius suma mandakuskapi iaikugringapa. <sup>6</sup>Mamapa wigasmanda tiagsamug, aichallami ka. Ikuti Santu Ispiritumanda tiagsamugka, alli ispiritumi ka. <sup>7</sup>“Chaiakumi, kamkuna ikuti tiagsamungapa”; nuka kamta chasa niskata \*mana ujnarikui.

<sup>8</sup>Wairaka, maima munaskamami pukunlla. Waira pukukuskata uiaspaka, mana iachangichichu, mainigminda pukumukugta ñi masama rikugta. Chasallatami Santu Ispiritumanda tukui tiagsamugkuna tukugsamunkuna.

<sup>9</sup>Chiura, Nikodemo tapurka:

—¿Imasatak chasa kanga?

<sup>10</sup>Jesuska nirka:

—Kam, Israelmanda runakunata iachachig taitami kangi. Ikuti chasataka, ¿ima-wantak mana iachangi? <sup>11</sup>Kasami nuka niiki: nukanchika, iachaspami rimanchi; Kawaspami willanchi. Nukanchi chasa willaskata, kamkunaka mana munangichichu uiangapa. <sup>12</sup>Nuka kai alpapi tiaskamanda willakuskata kamkuna mana uiawagpika, ¿imasatak suma luarpi tiaskamanda willakuskata uiawankangichi?

<sup>13</sup>—Ñi pipas mana suma luarma sikaska kanchu. Kai Runa Tukuska suma luarmanda uraikumuska, paillami ikuti suma luarma sikangapa ka.

<sup>14</sup>Imasami Moisés, chusa sitaska alpapi sug kulibrasina rigchata atarichirka:

chasallatami kai Runa Tukuskatapas chaiaku, atarichii tukungapa; <sup>15</sup>chasaka, paimanda tukui suma iuiagkuna mana puchukaridiru kaugsaita iukangapa.

<sup>16</sup>Taita Dius, kai alpamanda tukui runakunata ña iapa kuiaspa, kikinpa suglla wambratami kachamurka; chasaka, paimanda tukui suma iuiagkuna, puchukaringata, mana puchukaridiru kaugsaita iukangapakuna. <sup>17</sup>Taita Dius, kikinpa wambrata kai alpama mana kachamurka, kaimanda runakunata justisiai rurangapa. Nukanchita kispichingapami paita kachamurka.

<sup>18</sup>Maikanpas Taita Diuspa wambrata suma iuiagkuna mana justisiai tukungapa kankunachu. Ikuti maikan paita mana uiagkunaka, Taita Diuspa suglla wambrata mana uiagmunda, timpumi justisiai tukuska kankuna. <sup>19</sup>Kasami justisiai tukurkakuna: paikunapa iuiaikunata punchaiachig runa kai alpama samuura, paikuna, mana alli rurag runakuna kaspa, chi punchaiachigta mana munarkakuna. Munarkakunami, tutaiachiska iuiaikunallawa kaugsanakungapa. <sup>20</sup>Maikan mana alli ruragkuna, punchaiachigta mana munankunachu. \*Chiwanka, chi punchaiachigpagina mana kaillaiai munankunachu. Kaillaiagpinkunaka, mana allilla ruraskamandami piñai tukuntrakuna. <sup>21</sup>Ikuti maikanpas sutipa alli ruragkunaka, punchaiachigpagmami samunkuna; chasaka, paikuna ima alli ruranakuskata Taita Dius imasa munaskasina kagta kawachingapa.

### Juan Bautista, ña kimsama Jesusmanda willaskamanda

<sup>22</sup>Chiuramanda, Jesús katiraiagkunawanta Judea alpama rirkta. Chipi paikunawa kagrispaka, baugtisachiimi kallarirka. <sup>23</sup>Enón suti Salim puiblu ladullapi, achka iaku tiaskapika Juanpasmi baugtisakurka. Achka runakunaka, Juanpagina chaianakugrirkta baugtisaringapa. <sup>24</sup>Paika, manara karsilpi churai tukuska karkachu.

<sup>25</sup>Juanta katiraiagkuna i sug judiuwa sinchi rimanakurka, kasa nispata: “Baugtisarispaka, ¿imasasik Diuspa ñawipi maillariskasina allilla kawarringa?”. <sup>26</sup>Nispaka, Juanpagina kaillaiaspa, nirkakuna:

—Iachachig taita, kam Jordán iaku sug ladu chimba kaura, sug runa kamwa kaskamanda pai pi kagta willarkangi; chi runapassi kunaura baugtisaku. Tukuikunami paiwa rinakú.

<sup>27</sup>Chiura, Juanka ainirka:

—Suma luarmanda mana paita imapas karamuska kagpika, manachar paipas ñi imapas pudintra karangapa. <sup>28</sup>Kam kikinkunami uiawarkangichi imasa nuka nigta: “Taita Dius agllaska Cristo, nuka mana kanichu. Paimanda ñugpa rimag kachamuscallami kani”. <sup>29</sup>Kasarai punchaka, kusa tukungapa kagmi warmita chaskí. Kusa tukungapa kagwa iachariduka, paita uiaspaka, iapa allimi iuiachirí. Chasallata nukatapas, chi runamanda uiaspa, ajai iapa allimi iuiachiriwá. <sup>30</sup>Paitami chaiaku, kunaura nukamanda mas atuniachii tukungapa. Ikuti nukataka chaiawakumi, paimanda mas uchulla tukungapa.

<sup>31</sup>Suma luarmanda samugmi tukui iaiakunamandapas mas iaia ka. Kai alpamanda kagka, kai alpamandalami ka. Chasallata, kai alpapi tiaskakuna-

mandallami rimá. Suma luarnigmanda samugka, tukui iaiajunkamandapas mas iaiami ka.<sup>32</sup> Pai ima kawaska i uiaskatami allilla willá. Chasa willagippas, ñi pipas mana munankunachu uiangapa.<sup>33</sup> Maikan pai ima willaskata uiaspa suma chaskikunaka, allillami uiuarcingakuna, Taita Dius kikin imapipas mana llulla kagta.<sup>34</sup> Taita Dius, paipa Ispirituta mana tupuspallami pai kachamuskata karamurka. Chiwami paipa rimailawa willaku.

<sup>35</sup> Taita Dius, kikinpa wambrata iapa kuiaspa, paipa makipimi churarka, tukuipi mandag kangapa.<sup>36</sup> Maikanpas Taita Diuspa wambrata suma iuiagkuna, mana puchukaridiru kaugsaitami iukankuna. Ikuti Taita Diuspa wambrata mana uiangapa munagkunaka, chi kaugsaita mana iukangapa kankunachu. Taita Diuspa iapa rabiawa llakiitami chaskingapa kankuna.

### Samaria alpamanda warmiwa, Jesús rimanakuskamanda

**4** <sup>1</sup> Fariseokunaka iachagsamurkakuna, Jesusta katiraiagkuna, Juan-mandapas mas achka miraspa, baugtisarinakugta. <sup>2</sup> Jesús kikinka mana baugtisakurka. Paita katiraiagkunami baugtisanakurka. Fari-seokuna chasa iachaskata uiaspaka,<sup>3</sup> Jesuska, katiraiagkunawanta Judeamanda llugsispa, Galilea alpamami \*kutirkakuna.

<sup>4</sup> Chima rinakuura, paita chaikarka, Samaria alpa suiu \*ialingapa. <sup>5</sup> Chi suiu \*ialikuspa, Sikar suti puiblumami chaiagrirkka. Chi puiblu kaillaia-kuskapika, ñugpamanda taita Jakob, José suti paipa wambrandita chi alpata karaskasi karka. <sup>6</sup> Chipika, sug pusumi tiarka, Jakob sakiska. Jesuska, iapa saikuska purikuspa, chi pusu ladupimi tiarigrirkka, ña chaugpunchasina.

<sup>7</sup> Chiuraka, sug Samariamanda warmisi chaiagrirkka, pusumanda iaku surkungapa. Chi warmitaka, Jesús nirka:

—Iaku karawai, upiangapa.— <sup>8</sup> (Jesusta katiraiagkuna, puiblumami riska karkakuna, mikui randingapa.)

<sup>9</sup> Chi warmika ainirkasi:

—¿Imasamandatak kamka, judíu kaspa, nukata iaku mañawakungi, nuka Samariamanda warmi kaskata?—. (Judiukunawa i Samariamanda runakunawa mana rimanakudur kankuna.)

<sup>10</sup> Jesuska ainirkas:

—Kam mana iachangichu, Taita Dius ima karangapa tiapugta ñi pi kamta iaku mañakugta. Kam chasa iachaspaka, mañawantrangichar, nuka mana wañudiru iakuta karangapa.

<sup>11</sup> Chi warmika nirka:

—Kam taita turika, mana imapas iukangichu, iaku surkungapa. Kai pusu, iapa jundumi ka. Nigpika, ¿imawatak chi mana wañudiru iakuta surkupuan-kangi?<sup>12</sup> ¿Nukanchipa ñugpamanda taita Jakobmanda mas atunchu kangi? Paisik kai pusuta nukanchimanda sakirka. Kikinsik kai pusumanda iakuta upiadur karka. Paipa wambrekuna i wagrakunapas, chillatata upiadur karkakuna.

<sup>13</sup> Jesuska ainirkas:

—Kai pusumanda iakuta upiagkuna, ikutimi iakunaiai iukangapa kankuna. <sup>14</sup>Ikuti maikanpas nuka karaska iakuta upiagkunaka, mana mas iakunaiai iukangapa kankunachu. Chi iaku nuka karaska, pai kikin-kunapa kuirpupi iaku ñawi iukagsinami tukungapa ka. \*Chiwanka, mana puchukaridiru suma kaugsaitami chaskingapa kankuna.

<sup>15</sup>Chasa ainiura, chi warmi nirka:

—Taita turi, chi iakuta karawai, nuka mana mas iakunaiai iukangapa. Chasaka, mana nukata chaiawangachu, ikuti kai pusupi iaku surkugsamungapa.

<sup>16</sup>Jesuska nirka:

—Riilla. Kamba kusata kaiagrispa, kaima ikuti samungichi.

<sup>17</sup>Chi warmika ainirka:

—Nuka, mana kusaiug kanichu.

Jesuska nirka:

—“Mana kusaiug kanichu” kam niwangi; allillami ka. <sup>18</sup>Pichka kusakunami iukarkangi. Kunaura kamwa kaugsakug, mana kamba kusa kanchu. Chasapi, sutipami niwangi.

<sup>19</sup>Chiura, chi warmi nirka:

—Kam taita turi rigchawangimi Santu Ispirituwa rimag kagsina. <sup>20</sup>Nukan-chipa ñugpamanda taitakuna, kai lumapimi Taita Diusta kunguridur karkakuna. Ikuti kamkunaka ningichimi: Jerusalenllapimi Taita Diusta kunguragridiru ka.

<sup>21</sup>Jesuska nirka:

—Kam warmi, nukata suma iuiawai. Kunaura chaiamukumi, mana kai lumapi ñi Jerusalenpi kamkuna Taita Diusta kunguringapa. <sup>22</sup>Kam-kunaka mana iachangichichu, pita kungurinakugta suma atuniachingapa. Nukanchikar iachanchimi, pita suma atuniachinakugta. Tukui runakunata kispichig, judiukunapagmandami ka.

<sup>23</sup>—Suanakuska puncha ñami chaiamurka. Kunauramandata Taita Diusta sutipa suma atuniachigkuna, Santu Ispirituwa i sutipa iuiaiwami paita suma atuniachingapa kankuna. Chasa atuniachigkunatami Taita Dius maskaku.

<sup>24</sup>Taita Diuska, ispiritullami ka. Maikanpas paita suma atuniachigkunata chaiakumi, Santu Ispirituwa i sutipa iuiaiwa suma atuniachingapa.

<sup>25</sup>Chiura, chi warmi nirka:

—Nuka iachanimi, Mesías u Cristo samungapa kagta. Pai samuuraka, nukanchita tukui mi willangapa ka.

<sup>26</sup>Chasa niura, Jesuska paita nirka:

—Kamwa rimakug, kam niskaka, nukami kani.

<sup>27</sup>Chikama Jesusta katiraiagkunaka, chima chaiagrispa, paita sug warmiwa rimanakuskata kawaspaka, iapa ujnarirkakuna. Chasa kawaspapas, mana pipas paita tapurkakuna: “¿Imatak munakungi?” u “¿Imatak chi warmiwa rimanakungichi?”.

<sup>28</sup>Chi warmika, iaku apagridiru wabkanata sakispas, puibluma kalparka. Chaiagrispaka, tukui runakunata nirka:

<sup>29</sup>—Samuichi. \*Akushi, kawangapa. Sug runa, tukui nuka ima ruraskatami willawarka. ¿Manacha Cristo kantra?

<sup>30</sup>Chasa uiaspaka, chi puiblupi kagkunaka, llugsispa, Jesuspagina chaiagrirkakuna.

<sup>31</sup>Chikamaka, Jesusta katiraiagkuna ninakurka:

—Iachachig taita, kaita maillallapas mikui.

<sup>32</sup>Paika ainirka:

—Sug rigcha mikuimi nuka iukani. Chita, kamkuna mana rigsingichichu.

<sup>33</sup>Katiraiagkunaka, paipura tapurinakurka:

—¿Maikanchu paita mikui apamupurka?

<sup>34</sup>Jesuska nirka:

—Nukata kachamuwagmanda, pai imasa munaskasina tukui ruraspa puchukagta kawachiska, chimi nukapa mikui niraiá.

<sup>35</sup>—Kasapas. Kamkuna, ¿manachu ningichi: “Chusku killami \*chara pisiku, pallangapa”? Nukaka, kasami niikichita: chagrakunatasina ñawiwa runakunata allilla kawaichi. Paikunaka, timpumi killuiaska pallangapasina kankuna. <sup>36</sup>Maikan pallagkunaka, ganankunami. Chi pallaskakunaka, mana puchukaridiru suma kaugsaitami iukangakuna. Chasaka, tarpug i pallag suglapimi kuntitarispia tukugsamungakuna.

<sup>37</sup>—Imasami suura ninchi kasa: “Sugka, tarpugmi ka; sugka, pallagmi ka”; <sup>38</sup>chasallatami nukaka kachaikichita, kam kikinkuna mana tarpuskata pallagsina rurangapa. Sug ñugpamandakuna, tarpugsinami iachachirkakuna. Kamkunaka, paikuna ima tarpuskakunata pallagkunasinami kangichi.

<sup>39</sup>Chi Samaria puiblumanda warmika, chipi kaugsanakuskata Jesus-manda willagrirkka, kasa nispa:

—Tukui nuka ima ruraskatami willawarka.

Chasa uiaspaka, achkakuna Jesusmanda suma uiuarirkakuna. <sup>40</sup>Nispaka, paipagma chaiagrispa, mañanakurka:

—Nukanchiwa kaillapi kai.

Chimanda Jesús, iskai punchami paikunawa karka. <sup>41</sup>Pai rimakuskata uiaspaka, mas achkakunami paita suma uiuarirkakuna. <sup>42</sup>Nispaka, chi warmita nirkakuna:

—Ña kunauramanda, kam rimakuskallataka mana paimanda suma uiuarinchichu. Nukanchi kikinkuna, paita uiaspami iachanchi, pai sutipa kai alpamanda runakunata kispichig kangapa kagta.

<sup>43</sup>Chi puiblupi iskai puncha chisaspaka, Jesuska llugsirka, pai kikinpa Galilea alpama ringapa. <sup>44</sup>Jesús kikin willaska karka, kasa nispa: “Kikinpa alpapi, Santu Ispirituwa rimagkunata mana allilla \*kuiankunachu”. <sup>45</sup>Chi Galilea alpapi kaugsanakug, paskua atun puncha Jerusalenpi Jesús tukui mana imaurapas kawaskasina ruraskatami kawaska karkakuna. Chimaniami, Jesús chipi chaiagriuraka, paita iapa sumaglla chaskirkakuna.

**Atun mandagta aidagpa wambrata, Jesús aliachiskamanda**

<sup>46</sup>Jesús ña Galileapi kaspa, Kaná puibluma ikuti chaiagrirká, ñugpata iakuta binu ruraska kaskama. Chipi karkami sug atun mandagta aidag runa. Chi runapa wambraka, Kafarnaum puiblupi ungugsi sirikurka.

<sup>47</sup>Chi runaka, Jesús Judeamanda Galileama chaiakugta iachaspaka, pai kaskama rirká. Chaiagrispaka, mañai kallarirká, kasa nispa:

—Nukapa wasima ripuai, nukapa wambrata ambipuangapa. Ñami wañupuaku.

<sup>48</sup>Jesuska nirka:

—Maná kamkunata imaurapas kawaskasina maná kawachigpika, maná nukamanda sumá uiawangichichu.

<sup>49</sup>Chi runaka nirka:

—Taita waugki, ripuai, nukapa wambra manara wañupuagpi.

<sup>50</sup>Chasa niura, Jesús nirka:

—Riilla kamba wasima. Kamba wambra, kaugsami ka.

Jesús niskata uiaspa, sumá uiiaillawami chi runaka rirkalla.

<sup>51</sup>Ña wasima chaiakugriuraka, paipa sug lutrinkuna, wasimanda llugsispa, tupagrirkakuna, paita willaspa:

—Kamba wambra, allilla kaugsami ka.

<sup>52</sup>Chiura, paika tapurka:

—¿Imasauratak ambirirká?

—Kaina, chaugpuncha \*ialimi rupaika anchurka— ainirkakuna.

<sup>53</sup>Chasa ainiuraka, chi ungupá taitaka uiuarirká: “Chasaurallatatami Jesús niwarka: ‘Kamba wambra, kaugsami ka?’” Chasa uiarispaka, pai i paipa tukui wasimandakuna, Jesusmanda mas sumá uiarirkakuna.

<sup>54</sup>Chasaka Jesús, Judea alpamanda Galileama chaiagrispaka, ña parismami maná imaurapas kawaskata rurarka.

**Iaku kuchaiachiska pata ladupi, ungug runata Jesús ambiskamanda**

**5** <sup>1</sup>Chiuramanda, judiukuna ikuti sug atun puncha \*ialichingapa chaiuraka, Jesuspas ikuti Jerusalenma rirká. <sup>2</sup>Chi puiblupi, ubijakunata iaikuchidiru pungu ladullapi tianmi sug iaku kuchaiachiska. Chi iaku, hebreo rimaiwa suti kanmi Betzata. Chipi, pichka atun pungukunami tia. <sup>3</sup>Chikunapi, achka ungugkuna sirinakurka: ñawi mana kawaqkuna, chakiwa mana allilla sarui pudigkuna i mana kuiurii pudigkuna. [Tukui chikuna suianakurka, chi kuchaiachiska iaku kuiurinkama. <sup>4</sup>Atun Taita Diuspa anjil, diul diulpi uraikumuspa, chi iakuta kuiuchidur karka. Iaku kuiuchiuraka, maikan ñugpa iakuma iaikugka ima unguipas ambiriskasik kidadur karka.]

<sup>5</sup>Chipika karka sug runa, kimsa chunga pusag wata ungug. <sup>6</sup>Chi runata kawaspaka, Jesuska, unaimandata chipi sirikugta iachaspaka, tapurka:

—¿Munangichu ambiriska kangapa?

<sup>7</sup>Chiura, chi ungug runa ainirka:

—Taita waugki, iaku kuiuchigsamuuraka, mana iukanichu ñi pipas nukata iakuma iaikuchiwangapa. Nuka imaurapas kaillaiakunkamaka, sugmi nukapa ñugpa iaikugrí.

<sup>8</sup> Jesuska nirka:

—Atarii. Chakanata atarichispa, kamba wasima rii.

<sup>9</sup> Chasa nigllapi, chi runaka ambirigsamurka. Chakanata atarichispaka, purii kallarirka.

Chi aliachiska puncha, wardami karka. <sup>10</sup> Chimanda judiukunaka, chi ambiriska runataka nirkakuna:

—Warda punchami ka. Kamba chakanata apangapa, kuna puncha michami ka.

<sup>11</sup> Paika ainirka:

—Nukata ambiwagllatami niwarka: “Chakanata atarichispa, kamba wasima rii”.

<sup>12</sup> Chiura tapurkakuna:

—¿Maikan runatak kamta: “Atarichispa, kamba wasima rii” nirka?

<sup>13</sup> Chi ambiriska runa mana iacharka pi ambigta. Achka runakunapi, Jesús chapuriska karka. \*Chiwanka, paipa ñawimanda chingarirka.

<sup>14</sup> Chiuaramanda Jesuska, Diuspa atun wasi ukupi ambiriska runata kawarispaka, nirka:

—Uiamui. Aliaskami kangi. \*Mana mas Diuspa ñawipi pandaringi. Ikuti pandarigpika, pudinmi kunauramanda mas mana allillapas tukunga.

<sup>15</sup> Chi runaka, judiukunapagma rispa, nigrirka:

—Nukata ambiwagka, Jesusmi suti ka.

<sup>16</sup> Chiuaramanda judiukunaka, Jesús warda puncha chasa ambiska-manda, paita kuntrai kallarirkakuna. <sup>17</sup> Paika nirkakunata:

—Nukapa Taita, kuna punchapasmi allilla ruraku. Nukapasmi allilla rurakuni.

<sup>18</sup> Judiukuna, chasa niskata uiaspaka, mas wañuchingapa iuiai apirkakunata. Warda puncha unugta aliachiskamandallaka, mana; kikin Jesús, Taita Diussinallatata tukuspa, “Nukapa Taitami ka” nigmardami munanakurka wañuchingapa.

### Taita Diuspa wambra, paiwa sugllapi tukui ruraskamanda

<sup>19</sup> Chiura, Jesuska nirka:

—Kasami nuka niikichita: Taita Diuspa wambra, kikinpa iuiaillawa mana imapas rurai pudinchu. Imasa Taita Dius rurakuskata kawaskawami rurá. Taita Dius imasami rurá: chasallatami paipa wambrapas rurá. <sup>20</sup> Taita Dius, paipa wambrata iapa kuiaspami tukui ima rurakuskata kawachiwá. Kunauramanda, ikuti mas sug rigchapasmi ruraikunata kawachiwangapa ka; chasaka kamkunapas, nuka chasallata rurakuskata ujnarispá kawawangapa.

<sup>21</sup> Imasami Taita Dius, wañuskakunata kaugsachispa, paipa kaugsaita kará: chasallatami paipa wambrapas, maikan nuka munaskata kaugsaita karani.

<sup>22</sup>—Kasapas. Taita Dius, mana pitapas justisiai ruranchu. Chasapaka, paipa wambratami tukui iachaita kararka, tukuikunata justisiai ruranga-

pa. <sup>23</sup>\*Chiwanka, imasami Taita Diusta suma atuniachinkuna: chasallata paipa wambratapasmi tukuikuna suma atuniachingapa kankuna. Mai-kanpas Taita Diuspa wambrata mana suma atuniachigpika, ¿imasatak kikin Taita Dius kachamuhta atuniachingakuna?

<sup>24</sup>—Kasami nuka niikchita: maikanpas nukapa rimaikunata uiawaspas, nukata kachamuwagmanda suma iuiagkuna, mana puchukaridiru kaugsitami iukankuna. Mana justisiai tukungapa kankunachu. Diltudupa wañuita kispispa, mana mas wañungapa kaugsitami tarirkakuna. <sup>25</sup>Kasami nuka niikchita: suianakuska puncha ñami chaimurka; wañuskakunapas, Taita Diuspa wambrapa rimaita uiangapami kankuna. Maikan uiawagkunaka, diltudupa kaugsitami taringapa kankuna. <sup>26</sup>Imasami Taita Dius kikin, kaugsaita iuká: chasallatami paipa wambrata kararka, kikinpa kaugsaita iukangapa. <sup>27</sup>Paipa wambra runa tukuska kagmanda, tukui iachaitami kararka, justisiai rurangapa.

<sup>28</sup>—Chasa uiawanakuspaka, \*mana ujnarinakuichi. Ñami chaia-mungapa ka, tukui wañuskakuna, nukapa rimaita uiawaspas, <sup>29</sup>paikuna pambaraiaskamanda llugsingapa. Chiura, maikanpas allilla ruraspa wañuskakunaka kaugsaringapami kankuna, mana puchukaridiru suma kaugsaita iukangapa. Ikuti mana allilla ruraspa wañuskakunaka, kaugsarispa, justisiaimi tukungapa kankuna, diltudupa ninama kachai tukungapa.

<sup>30</sup>—Nuka kikinpa iuiaillawa mana imapas ruranichu. Nukapa Taita imasa niwaskasinawami justisiai rurani. Nuka justisiai ruraskaka, imasa chaiaska-sina allillami ka. Chika, nuka mana ruranichu nuka imasa munaskasina. Nukapa Taita kachamuwag imasa pai niwaskasinami rurakuni.

### Taita Dius, paipa wambramanda sutipa kagta willaskamanda

<sup>31</sup>—Nuka kikinmandalla willarikugpi, manachar sutipa kantra. <sup>32</sup>Sugmi nukamanda willag ka. Iachanimi, pai nukamanda willakuskaka tukui sutipa kagta.

<sup>33</sup>—Kamkuna Juanpagina kacharkangichi, nukamanda tapungapa. Chiura pai ainiskaka, tukui sutipami ka. <sup>34</sup>Chasa kagpipas, nukata mana ministiwanchu, ñi maikan runapas nukamanda willangapa. Kam kikin-kuna kispichii tukuska kangapagllami nuka chasa niikchita. <sup>35</sup>Juan karkami sug bila punchaiachikug sindikugsina. Kamkunaka, chi punchaiachiginata kawaspaka, sug ratullami alli iuiachirispa karkangichi.

<sup>36</sup>—Juanmanda mas sumami nukamanda willag tia. Imasami nukapa Taita rurangapa kachamuwarka: chasami rurakuni. Nuka ima ruraskata kawaspaka, chikunawami iachankangichi, nukapa Taita nukata kachamuwaska kagta.

<sup>37</sup>—Nukapa Taita kachamuwagpasmi nukamanda willá. Kamkunaka, mana imaurapas paipa rimaita uiaska i pai imasa rigcha kagta kawaska kangichichu. <sup>38</sup>Pai kachamuwaska kagta mana uiawangapa munag-mandami paipa rimaita mana kamkunapa iuiaipi iukangichi.

<sup>39</sup>—Diuspa Rimai librupi sumami kawangichi, kasa iuiaspas: chipimi mana puchukaridiru suma kaugsaita tarirí. Chillapitami nukamandapas willaraiá,

nuka kachamuska kangapa kagta.<sup>40</sup> Chasa willaraiaskata Kawaspapas, kamkuna mana munanakungichi, nukawa samuspa, chi kaugsaita iukangapa.

<sup>41</sup>—Nuka mana munanichu, ñi maikan runapas atuniachiwangapa.

<sup>42</sup> Kamkunata allillami rigsiikichita. Iachanimi, kamkuna mana Taita Diusta \*kuiagtakuna.

<sup>43</sup>—Nukaka, nukapa Taita kachamuwaskami samurkani. Chasa samugpipas, nukata kamkuna mana munawangichichu. Ikuti sug mai-kanpas samuntra, kikinmandalla iuiarispa; chitakar chaskintrangichimi.

<sup>44</sup>—Suglla Taita Dius kamkunata atuniachingapa kaskata maskangata, kamkunapurallami atuniachirispa kangichi. Chasa ruranakuspaka, ñimasatak nukamanda suma iuiawankangichi?

<sup>45</sup>—\*Mana iuianakuichi, nuka kamkunamanda nukapa Taitapa ñawipi mana allilla ruraskakunata willagringapa kagta. Moisés kikinmi kamkunamanda chasa willangapa ka, kamkuna paiwa sumaglla iuiianakugpipas.<sup>46</sup> Kamkuna, Moisesta sutipa suma iuiarispaka, nukamandapaschar chasallata suma iuiariwantrangichi. Paimi nukamanda ñugpa willarka.<sup>47</sup> Pai librupi willaska sakiskata mana uiaspaka, ñimasatak nuka rimakuskataka suma iuiawankangichi?

### Pichka waranga runakunata, Jesús mikungapa karaskamanda

**6** <sup>1</sup>Chiuramanda, Jesús rirka Galilea u Tiberias suti kucha sug ladu chimba. <sup>2</sup>Achka runakuna, paita katiraiarkakuna, mana aliangasina unguikunata suma ambigta kawaspa. <sup>3</sup>Jesuska, awa lumama sikaspa, katiraiagkunawanta tiarirka. <sup>4</sup>Judiukunapa paskua atun puncha ñami chaiakurka.

<sup>5</sup> Chi lumapi tiakuspaka, Jesuska tukuikunata kawarka, chi achka runakuna paipagma kaillaianakugta. Chasa Kawaspaka, Felipeta tapurka:

—¿Maipitak tanda randinchi, kai tukui runa samunakuskata karan-  
gapa?—. <sup>6</sup>Chasa tapurka, Felipe imasa ainigta uiangapa. Jesús kikin allillami iacharka, imasa rurangapa chaiakugta.

<sup>7</sup>Chiura, Felipe ainirka:

—Iskai \*patsa puncha ganaska kulkwiwa tanda randispa, manachar kai tukui runakunata sug sug uchulla pitillapas karangapa pagtantra.

<sup>8</sup>Sug paita katiraiag, Simón Pedropo waugki Andrés sutika, nirka:

<sup>9</sup>—Kaipimi ka sug wambra. Pichka sibada tanda i iskai chalwami iuká. Chika, ñimatak pagtanga, kai tukui achka runakunata karangapa?

<sup>10</sup>Jesuska nirka:

—Tukuikunata nigriichi, tiarichukuna.

Suma ugza chipi tiarka. Mai pichka waranga runakuna, chipi tiarirkakuna.

<sup>11</sup>Chiura Jesuska, chi tandakunata charirispa, “Pai Siñur” Taita Diusta nirka. Nispaka, chipi tianakuskata kuaspa richirka. Chalwakunatapas chasallata kuaspa richirka. Chiura tukuikuna, masa munaska chaskispa mikurkakuna.

<sup>12</sup>Tukuikuna ña sagsaga mikuuraka, Jesuska katiraiagkunata nirka:

—Pitikuna puchuskakunata tandachichichi, mana sitanakuchu.

<sup>13</sup>Chasa uiaspaka, chi pichka sibada tanda piti pitikuna puchuska-kunata chunga iskai saparu jundami tandachirkakuna.

<sup>14</sup>Chi mana imaurapas ruraskasinata kawaspaka, tukui chipi kagkuna nirkakuna:

—Santu Ispirituwa rimag runa kai alpama samungapa willaraiaaska, kaimi chi runa kangapa ka.

<sup>15</sup>Tukuikunami munanakurka, Jesusta apispa, atun mandag churangapa. Paika, chasa iuianakugta iachaspaka, anchurispas, chi awa lumama \*kutirka, sapalla kangapa.

### **Iaku kuchapi, Jesús chakiwa saruspa awalla puriskamanda**

<sup>16</sup>Ña chisima kauraka, Jesusta katiraiagkunaka atun kuchama uraikurakuna. <sup>17</sup>Ña tutaiaska kaura, Jesús manara paikunapagma chaiagriska karka. Chimanda, kanuapi iaikuspaka, kucha sug ladu chimba rii kallarirkakuna, Kafarnaum puibluma chaiagringapa.

<sup>18</sup>Paikuna chimbanakuuraka, iapa sinchi waira, atarispa, iakuta wagtagchii kallarirkakuna. <sup>19</sup>Paikuna ña mai pichka u sugta chunga kuadrasina iakupi rinakuura, Jesús, chi iakupi awalla chakiwa saruspa saruspa, paikunapagma kaillaiakugta kawarkakuna. Chasa kawaspaka, ajaimi mancharirkakuna. <sup>20</sup>Jesuska nirkakunata:

—Nukami kani. \*Mana manchanakuichi.

<sup>21</sup>Chasa uiaspaka, alli iuiachirispa, paita: —Kanuama samui— nirkakuna. Chasa ninakullapi, maima rinakuskama chaiagrirkakuna.

### **Jesús iachachikuskata uiagkuna, paita maskanakuskamanda**

<sup>22</sup>Kaiandika, tukui runakuna chi kucha sug ladu kagkuna iuiarirkakuna, kaina suglla kanua chipi tiaska kagta; Jesusta katiraiagkunalla chi kanuapi iaikuspriktakuna; Jesús chipi paikunawa manima iaikuspriktakuna. <sup>23</sup>Chikama sugkunaka, Tiberias puiblumanda sug kanuakunapi chi ladumalla chaiagrirkakuna; maipimi kikin Iaia Jesús, Taita Diusta: “Pai Siñur” nispas, tanda mikuchirka: chi ladumalla. <sup>24</sup>Chipika, Jesusta ñi paita katiraiagkunata manima tarigrirkakuna. Chasa kawaspaka chi runakuna, chi chusa kanuakunapi iaikuspriktakuna, sug ladu chimba Kafarnaumma maskangapa rirkakuna.

### **Jesús, mana wañudiru tandami ka**

<sup>25</sup>Chaiagrispaka, Jesusta tarigrirkakuna. Nispaka tapurkakuna:

—Iachachig taita, ¿imauratak kaima chiamurkangi?

<sup>26</sup>Jesuska ainirka:

—Kasami nuka niikichita: mana maskawanakungichichu, imaurapas mana kawaskasina kamkunapa ñawipi ruragmanda. Kamkuna sagsagta mikuskamandami maskawanakungichi. <sup>27</sup>Tukuridiru mikuita \*mana maskanakuichi. Maskaichi mana puchukaridiru mikuita; chasaka, dil-

tudupa kaugsangapa. Chi mikuita, kai Runa Tukuskami kamkunata karangapa kaikichita. Chasapami Taita Dius kikin nukata agllawarka.

<sup>28</sup>Chiura tapurkakuna:

—¿Imasatak nukanchi rurasunchi, Taita Dius imasa munakuskasina paita kawachingapa?

<sup>29</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Pai nukata kachamuwagka, kamkunamanda munakumi, nukamanda suma iuiawangapa.

<sup>30</sup>Chiura, Jesusta tapurkakuna:

—¿Imasatak nukanchita kawachinkangi; chasaka, nukanchi kamta suma iuiaringapa? ¿Imaurapas mana kawaskasina ruraspachu kawachinkangi? <sup>31</sup>Nukanchipa ñugpamanda taitakuna, chusa sitaska alpapi kaugsanakuura, “mana” suti suma luarmanda mikuitasik mikudur kakuna. Chasallatami ñugpamanda librupi willaraiá, kasa nispa: “Suma luarmanda tandami mikungapa karamurka”.

<sup>32</sup>Jesuska ainirka:

—Kasami nuka niikichita: Moiseska, chi suma luarmanda tadata mana paikunata karamurkachu. Nukapa Taitami kai mana wañudiru tanda kamkunata suma luarmanda karamú. <sup>33</sup>Chi Taita Dius karamuska tanda niraianmi suma luarmanda uraikumug, kai alpamanda runakunata diltudupa kaugsai karangapa.

<sup>34</sup>—Taita waugki, imaurapas mana sakispalla chi tadata nukanchita karamui—nirkakuna.

<sup>35</sup>Jesuska ainirka:

—Nukami kani mana wañudiru tanda. Maikan nukawa samugkuna, mana iarkai iukangapa kankunachu. Chasallata, nukata suma iuiawagkuna mana imaurapas iakunaiai iukangapa kankunachu. <sup>36</sup>Chasa nispapas, ñami nirkaikichita: ña nukata kawawaspapas, \*chara manara suma iuiawangichichu. <sup>37</sup>Tukui nukapa Taita agllapuaskakuna, nukawami samungapa kankuna. Maikanpas nukawa samuskakunaka, mana kanchama llugsichii tukungapa kankunachu. <sup>38</sup>Nukaka, suma luarmanda mana uraikumurkanichu, nukapa iuiaillawa imapas rurangapa. Imasa kachamuwag munakuskasina rurangapami samurkani. <sup>39</sup>Kasami kachamuwag muná: pai agllaska nukawa samugkuna, ñi sug mana nukawa chingachii tukungapa. Puchukarii punchaka, tukui paikunata nuka kaugsachingapami muná. <sup>40</sup>Kasami nukapa Taita muná: maikanpas paipa wambrata rigsawspa suma iuiawagkuna, mana puchukaridiru kaugsaitami iukangapa kankuna. Pai-kunatami, puchukarii punchaka, nuka kaugsachingapa kani.

<sup>41</sup>Jesús niska karka: “Nukami kani suma luarmanda uraikumuska tanda”. Chimanda judiukuna, mana alli iuiawiwa paimanda rimanakurka, <sup>42</sup>kasa nispa:

—Kai runa, ¿manachu ka Josepa wambra Jesús? Paipa taita i maman-ditapas, nukanchi rigsinchimi. Nigpika, ¿imawantak niku: “Suma luarmandami uraikumuska kani”?

<sup>43</sup>Jesuska nirkakunata:

—Kamkunapura jiru iuiaiwa \*mana rimanakuichi.<sup>44</sup> Nukapa Taita kachamuwag mana agllapgika, ñi pipas mana nukawa samungapa pudinkunachu. Agllaskakunallatami, puchukarii puncha, nuka kaugsachingapa kani.<sup>45</sup> Santu Ispirituwa rimagkuna willaraiaskapi, kasami niraiá: “Tukui-kunata, Dius kikinmi iachachingapa ka”. Maikanpas nukapa Taitata uiaspa, pai imasa iachachiskasina iachaikugkuna, nukawami samungapa kankuna.

<sup>46</sup>—Ñi maikan, nukapa Taitata mana kawaska kankunachu. Paipag-manda samuska kagllami paita rigsi.<sup>47</sup> Kasami nuka niikichita: maikanpas suma iuiawagkuna, mana puchukaridiru kaugsaitami iukankuna.

<sup>48</sup>—Nukami kani mana wañudiru tanda.<sup>49</sup> Kamkunapa ñugpamanda taitakuna, chusa sitaska alpapi “maná” suti mikuita mikuspapas, wañurkakunami.<sup>50</sup> Kai tandami niraiá suma luarmanda uraikumuska. Maikanpas kai tandata mikugkuna mana diltudupa wañungapa kankunachu.<sup>51</sup> Nukami kani chi mana wañudiru tanda suma luarmanda uraikumuska. Maikanpas kai tandata mikugkuna, imaurapas kaugsanakungapagllami kankuna. Chi nuka karangapa tandaka niraianmi nuka kikinpa aicha, kai alpamanda runakuna alli suma kaugsaita iukangapa.

<sup>52</sup>Chiura judiukunaka, kikinpura tapurinakurka, kasa nispa:

—Kai runa, čimasatak paipa aichata karangapa ka, nukanchi mikungapa?

<sup>53</sup>Jesuska nirkakunata:

—Kasami nuka niikichita: kai Runa Tukuskapa aichata mana mikugka, nukapa iawarta chasallata mana upiagpika, alli suma kaugsaita mana iukangapa kangichichu.<sup>54</sup> Maikanpas, nukapa aichata mikuspa, nukapa iawarta upiaspa kagkunaka, mana puchukaridiru suma kaugsaitami iukankuna. Paikunatami, puchukarii puncha, nuka kaugsachingapa kani.<sup>55</sup> Nukapa aicha kanmi sutipa mikui. Nukapa iawarpas, sutipami upiadiru ka.<sup>56</sup> Maikanpas, nukapa aichata mikuspa, nukapa iawarta upiaspa kagkuna, nukapimi kankuna. Nukapas, paikunapimi kani.

<sup>57</sup>—Nukata kachamuwag kaugsa Taitamandami nuka kaugsai iukani. Chasalla-ta maikanpas nukata mikuwagkuna, nukamandami kaugsai iukangapa kankuna.

<sup>58</sup>Kaimi ka suma luarmanda uraikumuska tanda. Chi “maná” suti tandata, ñugpamanda taitakuna mikuspapas wañurkakunami; chi tandasina mana kanchu. Kai tandata maikanpas mikuspaka, imaurapas kaugsallami kangapa kankuna.

<sup>59</sup>Kafarnaum puiblupimi Jesús chasa nirka, judiukuna tendaridiru wasi ukupi iachachikuspa.

### **Jesuska, mana puchukaridiru kaugsaimanda rimagmi ka**

<sup>60</sup>Achka Jesusta katiraiagkuna, chasa uiaspaka, nirkakuna:

—Chi rimaikuna, iapa mana uiangasinami ka. ¿Pisik chasa uiangapa munanga?

<sup>61</sup>Paita katiraiagkuna chasa mana alli iuiaiwa paimanda rimana-kuskata iachaspaka, Jesuska nirka:

—Chasa uiaspaka, čnukamanda mana allichu uiarí?<sup>62</sup> Kai Runa Tu-kuska ñugpata kaskama, chimallatata sikakuskata kamkuna kawaspaka,

¿imasatak iuiantrangichi? <sup>63</sup>Santu Ispiritullami alli suma kaugsaita kará. Aichaka mana balinchu. Chi rimaikuna nuka kamkunata rimaskaka kanmi Ispiritupi kaugsai. <sup>64</sup>Chasa kagpipas, maikankunaka mana nukawa iuiankaungichichu—. Ñugpamandatami Jesús iacharka, pikuna mana paita iuiag kagkunamanda. Chasallata, pi paita apichingapa kagtapasmi iacharka.

<sup>65</sup>Kasapasmí nirka:

—Chimandami nirkaikichita: “Nukapa Taita mana agllagpika, ñi pipas mana nukawa samungapa pudinkunachu”.

<sup>66</sup>Chiuramanda paita katiraiagkuna, achkakuna anchurispá, mana mas paita katingapa munarkakuna. <sup>67</sup>Chi chunga iskai pai agllaskakunataka, Jesús tapurka:

—¿Kamkunapaschu munanakungichi, nukata sakiwaspa, ringapa?

<sup>68</sup>Chiura, Simón Pedroka ainirka:

—Taita waugki, kamta sakispaka, ¿piwatak risunchi? Kamllami mana puchukaridiru suma kaugsaita rimag kangi. <sup>69</sup>Nukanchika, kammandá suma uiwaspa, ñami iachanchi, kam Taita Diuspa tukuipi mas alli wambra kagta.

<sup>70</sup>Jesuska nirka:

—¿Manachu nuka, chunga iskaikunata agllarkaikichita? Chasa agllapipas, kamkunapuramanda sugka, iaia kukusinami ka—. <sup>71</sup>Chasa nispa, Judas Iskariote suti Simonpa wambramandami rimakurka, chi runa, chunga iskai agllaskakunapuramanda kaspa, paita apichingapa kagmanda.

### Jesuspa waugkindikuna, paita mana iuianakuskamanda

**7** <sup>1</sup>Chiuramanda Jesús, Galilea alpa suiulla purikurka. Mana munarka, Judea alpapi kagringapa, judiukuna wañuchingapa paita maskanakugmanda. <sup>2</sup>Judiukunapa sug atun punchakuna ña chaikurka. Chi punchakuna iuiaridiru karka, tambukuna ruraskallapi kaugsaska. <sup>3</sup>Chimanda Jesuspa waugkikunaka, paita nirkakuna:

—Kaimanda llugsipa, Judeama rii, chipi kamta katiraiagkunata kam ima rurakuskata kawachingapa. <sup>4</sup>Maikanpas rigsichiringapa munakuna, mana pakalla rurankunachu. Kam chituku imapassik allilla rurangi; chita tukuikunapa ñawipi kawachigrii—. <sup>5</sup>Ñi kikin Jesuspa waugkindikuna, paita mana iuianakuspami chasa kachangapa rimarinakurka.

<sup>6</sup>Jesuska ainirka:

—Nuka ringapa puncha, manara chaiapuanchu. Ikuti kamkuna ringapaka, imaurapas allillami ka. <sup>7</sup>Kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkuna, mana kamkunawa rabiae iukankunachu. Ikuti nukatami mana munawankuna, paikuna mana allilla ruraikunata piñaspa rimakurka. <sup>8</sup>Kamkunaka riichi, chi atun punchakuna \*ialichingapa. Nuka ringapa puncha manara chaiapuagmanda, nukaka manara ringapa kani—. <sup>9</sup>Chasa nispaka, Galilea alpallapi chisiarka.

**Jesús, Jerusalenpi atun punchakuna \*ialichigriskamanda**

<sup>10</sup>Ña paipa waugkikuna atun punchakuna \*ialichingapa riskauramandaka, Jesuspas rirka. Pitapas mana kawarispalla pakallami rirka. <sup>11</sup>Chikama judiukunaka, chi punchakuna paita maskanakuspa, paipura tapurinakurka:

—Chi runa, ¿imaipisik ka?

<sup>12</sup>Chi achka runakuna, ajaimi paimanda rimanakurka. Sugkuna ninakurka:

—Iapa allimi ka.

Ikuti sugkunaka ninakurka:

—Manima. Tukui runakunata llullachispallami ka—. <sup>13</sup>Judiukunata manchaspami paimanda allilla mana kawariglla rimanakurka.

<sup>14</sup>Chi atun punchakuna ña chaugpi \*ialikuuraka, Jesuska, Diuspa atun wasi ukupi iaikugrispa, iachachii kallarirka. <sup>15</sup>Paita uiaspaka, judiukuna iapa ujnarispami kikinpura tapurinakurka:

—Kai runa, ¿imasamandasik chituku iachá, ñi piwapas mana iachaikuspalla?

<sup>16</sup>Chiuraka, Jesuska nirka:

—Nuka kikinpa iuiaillawa mana iachachinakuikichitachu. Nukata kachamuwagpa iuiaiwami iachachinakuikichita. <sup>17</sup>Maikanpas Taita Dius imasa munaskasina rurangapa munag iachangapami ka, nuka iachachikuska, Taita Diuspa iuiaiwa kagta. Mana nukapa iuiaillawa kanchu.

<sup>18</sup>Maikanpas kikinpa iuiaillawa rimag, kikinmandallami atuniachiringaplla maskarí. Ikuti kachamuwagta atuniachingapa munagka, sutipa kaskatami allilla willá, ñi imapipas mana llullaspalla. <sup>19</sup>¿Manachu Moisés, kamkunapa ñugpamanda taitakunata Taita Dius imasa rurangapa willarka? Chasa willaraiagpipas, ñi pi mana chasa rurangichichu. Nukataka, ¿imapatak wañuchiwangapa munanakungichi?

<sup>20</sup>Chiura, chipi kagkuna ainirkakuna:

—Sug kuku waira iaikuskami kangi. ¿Pikunatak kamta wañuchingapa munanakú?

<sup>21</sup>Chiuraka, Jesuska ainirka:

—Nuka sug runata warda puncha aliachiskamandami tukui kamkuna ujnariningichi. <sup>22</sup>Moiseska, kamkunata kasa rurangapami nirka: pusag punchaiug tukui kari wambrakunata marka churachingichi. Chasa niriagpipas, Moisés mana kallarig karkachu. Paimanda mas ñugpamanda taitakunami chasa rurangapa sakiska karka. Pusag puncha iukagmandami, warda puncha kagpipas, kamkuna kari wambrakunata chi marka churachingichi. <sup>23</sup>Chasaka, warda puncha kagpipas, chi marka churachingichimi, Moisés imasa niraiaskasina iuiaspas. Nigpika, ¿imapatak warda puncha sug runata nuka allilla aliachiskamanda, kamkuna nukawa jiru iuianakungichi? <sup>24</sup>Mana allilla iachaspalla, \*mana imapas rimanakungichi. Maskangichi, allilla uiutarispas rimangapa.

### **Jesús, Taita Dius kachamuska kaskamanda**

25 Nigpika sugkuna Jerusalenpi kaugsanakug, paipura tapurinakurka:  
 —¿Manachu kai runata wañuchingapa maskanakú? 26 Pai tukuunkunapa  
 ñawipi rimakugpipas, paitaka mana imapas ninkunachu. Nukanchipa  
 taitakunaka paimanda, ¿sutipacha Taita Dius agllaska Cristo kagta  
 sumaglla iuiankuna? 27 Nukanchika, paita allillami rigsinchí maimanda  
 kagta. Ikuti Taita Dius agllaska runa samungapa kagtaka, mana pipas  
 iachangapa kankunachu maimanda samukugta.

28 Chasa uiaspaka Jesuska, Diuspa atun wasipi iachachikuspa, sinchi  
 kaparirka, kasa nispa:

—¿Sutipachu kamkuna rigsiwangichi? Nuka maimanda kagta, ¿sutipachu  
 iachangichi? Nukapa iuiaillawa mana samurkanichu. Nukata kachamuwag,  
 mana imapipas llulla kanchu. Paitaka, kamkuna mana rigsingichichu. 29 Nukaka,  
 paita allillami rigsini. Paipagmandami samuska kani. Paimi kachamuwarka.

30 Jesús chasa niura, munanakurka paita apingapa. Pai wañungapa  
 puncha manara chaiaska kagmandami mana pipas paita apii pudirkakuna.

31 Chipi kagkuna, achkakuna paita suma iuiarispami kikinpura tapurinakurka:  
 —Taita Dius agllaska samuura, ¿kai runamandapas maschu suma rurai-  
 kuna kawachigsamungapa ka?

### **Fariseokuna, Jesusta apingapa munanakuskamanda**

32 Fariseokunaka uiarkakuna imasa chipi kagkuna Jesusmanda iapa  
 rimanakugta. Chimanda paikuna i iaia sasirdutikuna, alwasilkunata  
 kacharkakuna, Jesusta apingapa. 33 Chiura, Jesuska nirka:

—Kunauramanda, kamkunawa mana unai kangapa kanichu. Nispaka,  
 nukata kachamuwaskapagmami ringapa kani. 34 Chiura kamkuna, nukata  
 maskawaspapas, mana tariwangapa kangichichu. Nuka maipi kaskama,  
 kamkunaka mana chaiagrii pudingapa kangichichu.

35 Chiura judiukuna, kikinpura tapurinakurka:

—Kai runa, ¿maimatak ringapa ka; \*chiwanka, nukanchi paita mana tarii  
 pudingapa? ¿Manachu munaku, sug alpakunapi judiukuna kaugsanuskama  
 ringapa; chipika, mana judíu kagkunatapas iachachiringapa? 36 ¿Imatak niraiá  
 kasa niskata: “Kamkuna nukata maskawaspapas, mana tariwangapa kangichi-  
 chu. Nuka maipi kaskama, kamkunaka mana chaiagrii pudingapa kangichichu”?

### **Kaugsa iakusina, Jesús karangapa niskamanda**

37 Chi atun punchakunamanda mas atun puncha \*ialichingapa chaia-  
 ura, Jesuska, saiarispa, sinchi kaparirka, kasa nispa:

—Maikanpas Taita Diusmanda iakunaiai iukagpika, nukawa samuichi, upiag-  
 sina rurangapa. 38 Ñugpamanda librupi, kasami willaraiá: “Maikanpas nukata  
 suma iuiawagka, paipa sungumanda llugsispa, kaugsa iakusinami iukangapa ka”.

<sup>39</sup> Jesú斯 chasa rimaskaka, Santu Ispiritumandami nikurka. Maikanpas Jesusta suma iuiagkuna, Santu Ispiritutami chaskingapa niraarka. Jesusta manara suma atuniachiska kagmandami Santu Ispirituta manara kachamuska karka.

### **Jesusmanda sug rigcha sug rigcha iuianakuskamanda**

<sup>40</sup> Chasa uianakug, maikankunaka ninakurka:

—Kai runa, sutipami Santu Ispirituwa rimag ka.

<sup>41</sup> Sugkunaka ninakurka:

—Kaimi sutipa Taita Dius agllaska kangapa ka.

Ikuti sugkunaka nirkakuna:

—Taita Dius agllaska kagpika, Galileamanda mana kangapa kagtami niraíá. <sup>42</sup> Ñugpamanda librupi,  manachu willaraiá, Davidpa iawarmando, David kaugsaska Bel  n puiblumanda, Cristo kangapa kagta?

<sup>43</sup> Chasaka, sug rigcha sug rigchami chipi kagpura Jesusmanda uiarinakurka.

<sup>44</sup> Sugkuna paita apingapa munanakuspapas,   pipas mana tuparirkakuna.

<sup>45</sup> Kachaska alwasilkunaka, iaia sasirdutikuna i fariseokunapagma

\*kutirkakuna. Chaiagriuraka, paikuna tapurkakuna:

—  Imapatak mana Jesusta pusamurkangichi?

<sup>46</sup> Chiura, alwasilkuna ainirkakuna:

—Chasa rimai,   maikan chi runasina mana imaurapas uiaska karkanchichu.

<sup>47</sup> Fariseokunaka, paikunata nirkakuna:

—  Kamkunapaschu, chi llullaiwa tuntiachii tukurkangichi? <sup>48</sup> Jud  u taitapura i fariseopura,   pipas paita mana uianchichu. <sup>49</sup> Chi ianga runakuna, Moisés ima niskata mana iachaikuspami maldisiska kankuna.

<sup>50</sup> Chiura Nikodemo, fariseollatata kaspa,   nugpata Jesusta rimakuska kagka, nirka:

<sup>51</sup> —Moisés ima nukanchita willaraiaskapi,   manachu kasa niraíá: maikan runatapas, pai ima ruraskamanda mana tapuchispalla i uiaspalla, mana justisiai rurai pudirinchu?

<sup>52</sup> Chiura ainirkakuna:

—  Kampaschu Galileamanda kangi?   Nugpamanda librupi iachaikui. Kawan-kangimi, Galileamanda   ni sug Santu Ispirituwa rimag mana llugsingapa kagta.

[<sup>53</sup> Chasa rimanakuspaka, tukuikuna kikinkunapa wasima rirkakuna.

### **Kasada warmi, sug kariwa apiriskamanda**

**8** <sup>1</sup>Jesuska, Olivos suti lumama rirka. <sup>2</sup>Kaiandi tutataka, Diuspa atun wasima ikuti chaiagrirkka. Chi puiblupi tukui kaugsanakug paipagma kaillaiagriuraka, tiarispa, iachachii kallarirkakunata.

<sup>3</sup> Chasa iachachikuuraka, Mois  s ima niskata iachachig taitakuna i fariseokunaka, sug kasada warmi sugpa kariwa apiriskata paipagma chaichigrirkakuna. Tukuikunapa chaugpipi saiachigrispaka, <sup>4</sup> Jesusta nirkakuna:

—Iachachig taita, kai warmita sugpa kariwa pandarikuskatami apirkan-chi. <sup>5</sup>Moisés ima willaraiaskapi, kasami niraiá: “Maikan warmipas chasa rurakugta apispas, rumiwa piaspa, wañuchingapami niraiá”. Kamka, ɿimatak ningi?—. <sup>6</sup>Chasa tapunakurka, pai rimaskata imapipas pandarig-pika, uiaspa, justisiakunata willagringapa.

Jesuska, \*kumurispas, maki diduwa alpapi iskribii kallarirka. <sup>7</sup>Paikuna tapui apanakuuraka, saiarispas, nirkakunata:

—Maikan ñi imaurapas mana pandarispalla kaugsag, kallarichu, sug rumi aisaspas, ñugpa warmita piangapa.

<sup>8</sup>Chasa nispaka, ikuti \*kumurispas, alpapi maki diduwa iskribii kallarirka.

<sup>9</sup>Chasa uiaspaka, mas rukukunamanda kallarispa, tukuikunami sug sug llugsispa anchurirkakuna. Jesusta chi warmillawa sakirkakuna.

<sup>10</sup>Chiura Jesuska, saiarispas, tapurka:

—Pani, ɿmaipitak kammada willagkuna kankuna? ¿Pipas manachu justisiaspas, kamta wañuchingapa nirkakuna?

<sup>11</sup>Chiura ainirka:

—Taita turi, ñi pipas manima.

Chasa ainiura, Jesuska nirka:

—Ñi nukapas mana justisiangapa niikichu. Riilla. Kunauramanda, \*mana mas pandaringi.]

### **Jesús, runakunapa iuiaikunata punchaiachig kaskamanda**

<sup>12</sup>Chiuramanda Jesús, Diuspa atun wasi ukupi kagkunata ikuti iachachispa, nirka:

—Nukami kai alpamanda runakunapa iuiaikunata punchaiachig kani. Maikanpas nukata katiraiawag, mana amsapisina puringapa kanchu. Paipa iuiaikunata punchaiachiwa kaspa, alli suma kaugsaitapasmí iukangapa ka.

<sup>13</sup>Chasa uiaspa, fariseokunaka paita nirkakuna:

—Kam kikinmandallami chasa willarikungi. Kam ima rimaska willakuska, iangami ka.

<sup>14</sup>Jesuska ainirkakunata:

—Nuka kikinmandalla willarikuska, mana ianga kanchu; sutipami ka. Nuka maimanda samuska kagta i maima ringapa kagta, nukallami iachani. Ikuti kamkunaka mana iachangichichu, nuka maimanda samuska kagta ñi maima ringapa kagta. <sup>15</sup>Kam kikinkunapa iuiaillawami imapas kawangi-chi. Ikuti nukaka, mana pitapas chasa iuiarispas kawanichu. <sup>16</sup>Nuka, mana sapalla kanichu. Nukapa Taita kachamuwag, nukawami ka. Chimandaka, maikantapas nuka iuiarispas kawagpika, chi iuiariskaka sutipami ka.

<sup>17</sup>—Moisés kamkunamanda willaraiaskapi, kasami niraiá: “Iskai runakuna chasallata willanakugpika, mana llulla kanchu”. <sup>18</sup>Chasaka, nuka kikinmandamí willarini. Nukapa Taita kachamuwagpasmai nukamanda chasallata willag ka.

<sup>19</sup>Chiura tapurkakuna:

—Kamba taitaka, ćmaipitak ka?

Jesuska ainirka:

—Kamkunaka, nukata ñi nukapa Taitata mana rigsingichichu. Nukata rigsiwagka, nukapa Taitata rigsigsinami ka.

<sup>20</sup>Diuspa atun wasi ukupi, kulki churadirupi kaspami Jesús chasa iachachikurka. Paita manara wañungapa puncha chaiankama, ñi pipas mana maki churarkakuna, apingapa.

**“Nuka maima ringapa kaskama, kamkuna manima  
katiwangapa pudingapa kangichichu”**

<sup>21</sup>Kasapasmí Jesús nirka:

—Nuka ringapami kani. Chiura maskawangapami kangichi. Maskawanuskuspapas, kamkuna pandariskakunata mana pasinsiai tukuspallami wañungapa kangichi. Nuka maima ringapa kaskama, kamkuna manima katiwangapa pudingapa kangichichu.

<sup>22</sup>Chiura judiukunaka, kikinpura tapurinakurka:

—¿Imatak? ¿Kikinllachu wañuchiringapa iuiaku? ¿Chimandachu niku: “Nuka maima ringapa kaskama, kamkuna manima katiwangapa pudingapa kangichichu”?

<sup>23</sup>Jesuska nirka:

—Kamkuna, kai alpamandallami kangichi. Ikuti nukaka, awa suma luarmandami kani. Kamkuna, kai alpamandami kangichi. Nukaka, manima.

<sup>24</sup>Nirkalikitami: “Kamkuna pandariskakunata mana pasinsiai tukuspallami wañungapa kangichi”. Nuka pi kagta mana uiawaspami kamkuna pandariskakunata mana pasinsiai tukuspalla wañungapa kangichi.

<sup>25</sup>Chiura tapurkakuna:

—Kam, ćpitak kangi?

Chiura, Jesuska ainirka:

—Ñugpamandatami nuka ña kamkunata willarkaikichita. <sup>26</sup>Kamkunamanda iukanimi achka rimanga; chasallata, kamkuna achka pandariskakunata iuiachispa kawachingapa. Nukata kachamuwagka, ñi imapi mana llullaspallami rimá. Imasa paita uiaskasinami nuka kai alpapi kaugsanakuskata rimaikichita.

<sup>27</sup>Chasa uiagkuna mana iacharkakuna, Jesuska paipa Taita Diusmanda rimakugta. <sup>28</sup>Chimanda, paika nirka:

—Kai Runa Tukuskata kamkuna awapi atarichiwaspmi rigsiwangapa kangichi nuka pi kagta. Chasallata, nuka kikinpa iuiaillawa mana imapas ruranichu. Ima nukapa Taita iachachiwaskatami rimani. <sup>29</sup>Nukata kachamuwag, nukawami ka. Pai imasa munakuskasinami nuka imaurapas rurani. Chimandami mana sapallata sakiwá.

<sup>30</sup>Jesús chasa rimaskata uiagkuna, achkakunami paiwa suma iuiarispa tukurkakuna.

**Taita Diuspa wambrakunamanda i iaia kukupa wambrakunamanda**

<sup>31</sup> Chiura Jesuska, paiwa suma uiuarig judiukunata nirka:

—Kamkuna, nuka ima rimaskata imaurapas ruragpikunaka, sutipami nukapa iachaikugkuna kankangichi. <sup>32</sup> Sutipa kaskatami rigsinkangichi. Sutipa kaskata rigsispaka, kispichiimi tukunkangichi.

<sup>33</sup> Chiura nirkakuna:

—Nukanchika kanchimi ñugpa taita Abrahampa wambrapa wambrakuna. Imaurapas ñi maikan runakunapagma mana wataskasina kaska kanchichu. Nigpika, ¿imapatak kamka nikungi: “Kispichiimi tukunkangichi”?

<sup>34</sup> Chiura, Jesuska ainirka:

—Kasami nuka niikichita: maikanpas pandarichu: chi pandariikuna-waka wataskasinami kangichi. <sup>35</sup> Lutrin, mana patrunpa wambrasina chillapi kaugsakungapa niraianchu. Patrunpa wambrami imaurapas chillapi kangapa niraíá. <sup>36</sup>\* Chiwanka, Taita Diuspa wambra kamkunata kispichigpika, sutipami kispichiska tukunkangichi. <sup>37</sup> Iachanimi, kamkuna Abrahampa wambrapa wambrakuna kagtakuna. Chasa kagpipas, nukapa rimaita mana uiawarkangichichu. Chi nispami kamkuna munanakungichi wañuchiwangapa. <sup>38</sup> Nukapa Taita imasa kawachiwaskatami rimani. Kamkunapas chasallatami kamkunapa taitata imasa uiaskasina rurangichi.

<sup>39</sup> Chiura, paikuna ainirkakuna:

—Nukanchipa atun taita, Abrahammi ka.

Jesuska nirka:

—Kamkuna, sutipa Abrahampa wambrapa kati wambrakuna kagpikunaka, Abraham imasa ruraskasinami rurantrangichi. <sup>40</sup> Ikuti kunauraka, nuka imasa Taita Diusta uiaskasina sutipa kaskata rimakugtami wañuchiwangapa munanakungichi. Chasaka, Abraham mana rurarkachu.

<sup>41</sup> Kamkunapa taita imasa ruraskasinami kamkunapas ruranakungichi.

Chiura nirkakuna:

—Nukanchi mana kanchichu sapalla warmipa wambrakuna. Diusmi ka nukanchipa taita.

<sup>42</sup> Jesuska nirka:

—Dius kamkunapa taita kagpika, nukatami \*kuiawantrangichi. Nukaka, Taita Diuspagmanda llugsispami samurkani. Nuka kikinpa iuiaillawa mana samurkanichu. Taita Diusllatatami nukata kachamuwarka. <sup>43</sup> ¿Imawantak nuka ima rimakuskata mana iachaikungapa munangichi? Mana munangichichu, nuka ima willakuskata uiawangapa. <sup>44</sup> Kamkuna, iaia kukutami taitasina iukangichi. Imasa pai munakuskasinami kamkuna ruraspa kangichi. Paika, ñugpamandata wañuchigmi niraíá. Paipa iuiaipi llullalla tiagmandami manima sutipa kaskata rimag ka. Pai rimaura, tukuipi kikinpa llullaillami rimá. Pai, llullachig kaspa, tukui llullakunapa taitami niraíá. <sup>45</sup> Ikuti nukaka, kamkunata ñi imapi mana llullaspalla willakugtaka mana munawangichichu.

<sup>46</sup>Ñi pipas mana nukata kawachiwangapa pudingichichu, imapipas pandarig kagta. Nuka ñi imapi mana llullaspalla nikugpika, ¿imapatak mana nukawa iuiaringichi? <sup>47</sup>Diupsa kagpika, Taita Diupsa rimaikunatami uiá. Kamkuna, mana Diupsa kaspami mana paipa rimaikunata uiangapa munangichi.

### Abraham manara tiagpita, Cristoka ña tiarka

<sup>48</sup>Chiura, judiukuna nirkakuna:

—¿Manachu nukanchi allilla ninchi: “Kam, Samaria alpamandami kangi. Kuku waira iaikuskami kangi”?

<sup>49</sup>Jesuska ainirka:

—Nuka mana kuku waira iaikuska kanichu. Nukapa Taitamanda imapipas allillami rimani. Kamkunaka, mana allilla iuiarispami jiru nukamanda rimangichi. <sup>50</sup>Nuka kikinmanda mana maskakunichu, iapa atuniachirii tukungapa. Sugmi nukata atuniachiwangapa ka. Paimi sutipa kaskata tukuipi kawag ka. <sup>51</sup>Kasapasmí nuka niikichita: maikanpas nukapa rimaita uiaspa rurag, mana imaurapas wañungapa kanchu.

<sup>52</sup>Chiura, judiukuna nirkakuna:

—Kunaura masmi iachanchi, kam kuku waira iaikuska kagta. Abraham i Santu Ispirituwa ñugpamanda rimagkunapas wañurkakunami. Kamka ningimi: “Maikanpas nukapa rimaita uiaspa rurag, mana imaurapas wañungapa kanchu”. <sup>53</sup>Nukanchipa wañuska taita Abrahัmandapas, ¿maschu atun kangi? Santu Ispirituwa ñugpamanda rimagkunapasmi chasallata wañurkakuna. Kamka, ¿ima kagtatak iuiakungi?

<sup>54</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Nuka kikin atuniachiriika, ñi imapa mana balinchu. Nukapa Taitami nukata suma atuniachiwiá. Paimandallatata, ¿manachu kamkunapas nin-gichi: “Nukapa Taita Diusmi ka”? <sup>55</sup>Paita, kamkuna mana rigsingichichu. Ikuti nukaka, paita allillami rigsini. “Paita mana rigsinichu” nuka nig-pika, kamkunasina llullallatatami kantrani. Nuka, paita allillami rigsini. Chasa rigsispaka, paipa rimaita uiaspa, ruragmi kani.

<sup>56</sup>—Kasapas. Kamkunapa atun taita Abrahamta alli iuiachirirka, nuka samungapa puncha paipa suma iuiailapi kawaspa. Chasa kawaspaka, iapa kuntintarirka.

<sup>57</sup>Chiura, judiukuna nirkakuna:

—Kam, manara pichka chunga watallapas iukaspaka, ¿imawantak ningi, Abrahamta kawaska?

<sup>58</sup>Chasa niura, Jesuska ainirka:

—Kasami nuka niikichita: Abraham manara tiagpita, nukaka ñami tiarkani.

<sup>59</sup>Chasa ainigmändaka, rumi aisarkakuna, piásapa wañuchingapa. Jesuska, chipi kagkunawa chapurispa, pakalla Diupsa atun wasimanda llugsirka.

**Wawita tiagsamuskauramanda mana ñawi kawagta, Jesús ambiskamanda**

**9** <sup>1</sup>Jesús \*ialikuspaka, sug runa wawita tiagsamuskauramanda mana ñawi kawagtami kawarka. <sup>2</sup>Chi runata kawaspaka, Jesusta katiraiagkunaka tapurkakuna:

—Iachachig taita, ¿imawantak kai runa, mana ñawi kawag tiagsamurka? ¿Paichu imapi mana allilla rurarka? Mana kagpika, ¿paipa atunkunachu imapi pandarirkakuna?

<sup>3</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Chasa tiagsamuskauramanda, mana tukurkachu pai ñi paipa atunkuna mana allillata ruragmanda. Taita Dius kikinmi chasa sakirká; <sup>4</sup>\*Chara punchasina kagllapimi nukata chaiauwá, kachamuwag imasa niwaskasina rurangapa. Ña tutasina tukuuraka, ñi pipas mana imapas rurangapa pudiringapa kanchu. <sup>5</sup>Nuka, kai alpapi kan-kama, kai alpapi kaugsanakuskapa iuiaikunata punchaiachigmi kani.

<sup>6</sup>Chasa nispaka, alpapi tukaspa, turuiachispa, mana kawag ñawita kakurka. <sup>7</sup>Chasa llunchispaka, nirka:

—Siloé suti kuchaichiska iakupi maillarigrii—. (Siloé niraianmi “Kachaska”.)

Chiura, chi runaka rirká. Maillarigriglapika, allillami ñawi kawagsamurka. Nispaka, paipagma rirká.

<sup>8</sup>Paipa ladu suui kaugsagkuna i chi runa limusna mañaspá ñugpa kaskata rigsigkuna, paita kawaspaka, tapurinakurka:

—Kai runa, ¿manachu ka limusna mañaspalla tiakug?

<sup>9</sup>Sugkuna aïninakurka:

—Paimi ka.

Ikuti sugkuna ninakurka:

—Manima. Ñalla paisina rigchami ka.

Chi runaka nikurka:

—Aja, nukami kani.

<sup>10</sup>Chiura tapurkakuna:

—Nigpika, ¿imawantak ñawi aliaska kangi?

<sup>11</sup>Chasa tapuura, chi runaka ainirka:

—Jesús suti runami, alpata tukawa turuiachispa, nukapa ñawita kakuwaspa, niwarka: “Rii. Siloé iakupi maillarigrii”. Nuka maillarigrispaka, musugllami ñawi kawagsamurkani.

<sup>12</sup>Chiura tapurkakuna:

—Chi runaka, ¿maipitak ka?

Chi runaka ainirka:

—Mana iachanichu.

<sup>13</sup>Chiura, chi runata fariseokunapagma pusarkakuna. <sup>14</sup>Warda punchami Jesús, chasa alpata tukawa turuiachispa, ñawita kakurka, pai kawangapa. <sup>15</sup>Chimanda fariseokuna, chi runata tapuchirkakuna:

—¿Imasamandatak allilla ñawi kawakungi?

Chiura ainirka:

—Alpata tukawa turuiachispa, nukapa ñawipi churawarka. Nukaka maillarigrirkani. Chiurallami kawariwarka.

<sup>16</sup>Chasa ainiura, sug fariseokuna nirkakuna:

—Chi aliachig runa warda puncha mana samaspalla trabajag, mana Taita Dius kachamuska kangapa kanchu.

Ikuti sugkunaka ninakurka:

—Pandaridurlatata runa kaspaka, ¿imawantak chasa mana imaurapas kawaskasina suma rurangapa pudí?

Chasa rimanakuspaka, iskaima tukurkakuna. <sup>17</sup>Chimanda, ikuti chi ñawi ambiriskata tapuchirkakuna:

—Chi runa kamba ñawita aliachiskamanda, kamka, ¿imatak ningi?

Chiura ainirka:

—Paika, sutipa Santu Ispirituwa rimagmi ka.

<sup>18</sup>Chi judiukunaka mana iuanakurka, pai mana ñawi kawag kaspa, ña aliachiiska kagta. Chimandami paipa atunkunata kaiarkakuna. <sup>19</sup>Nispaka tapuchirkakuna:

—¿Kaichu ka kamkunapa wambra? ¿Paimandachu ningichi: paimi mana ñawi kawag tiagsamurka? ¿Imasamandatak kunaura kawaku?

<sup>20</sup>Chiura, atunkunaka ainirkakuna:

—Nukanchi iachanchimi, paika nukanchipa wambra kagta. Mana ñawi kawagmi tiagsamurka. <sup>21</sup>Chasa kunaura kawagsamugtaka mana iachanchichu: ¿pimi ñawita kawachigsamurka? Kikinta tapuchiichi. Ñami wiñaska ka. Pai kikinmi willanga.

<sup>22</sup>Judiukuna, ñugpa rimanakuska karkakuna: “Maikanpas ‘Jesús, Taita Dius agllaskami ka’ nigpikunaka, judiukuna tandardiru wasikunamanda llugsichiimi tukungapa kankuna”. Chasa llugsichii niraiagmandami chi runapa atunkuna judiukunata mancharkakuna. <sup>23</sup>Chimandami ainirkakuna: “Ñami wiñaska ka. Kikinta tapuchiichi”.

<sup>24</sup>Nigpika, chi ñawi ambiriskata ikuti kaiasca, nirkakuna:

—Diuspa ñawipi, nukanchita sutipa kaskallata willarii. Nukanchi iachanchimi, chi runa mana alli ruradur kagta.

<sup>25</sup>Chasa niura, paika ainirka:

—Pai mana alli ruradur kagta mana iachanichu. Kasallami iachani: nuka, ñugpata mana ñawi kawag kaspa, kunauraka allillami kawaní.

<sup>26</sup>Chiura, ikuti tapuchirkakuna:

—¿Imatak kamta rurarka? ¿Imasatak ñawi aliachirka?

<sup>27</sup>Paika ainirka:

—Timpumi willarkaikichita. ¿Manachu uiawarkangichi? ¿Imapatak ikuti uiawangapa munanakungichi? ¿Kamkunapaschar paita katiraiag-kuna tukungapa munanakungichi?

<sup>28</sup>Chiura, paita kamispa, nirkakuna:

—Kam, chita katiraiagchar kangi. Ikuti nukanchika, Moisés ima iachachiskata katiraiagkunami kanchi. <sup>29</sup>Taita Dius Moisesta rimaskatami nukanchi allilla iachanchi. Chi kamta aliachigmandaka, nukanchi mana iachanchichu maimanda samuska kagta.

<sup>30</sup>Chi runaka ainirka:

—Nukapa ñawita aliachig maimanda samuska kagta kamkuna mana iachagpikunaka, ujnachiwanakungichimi. <sup>31</sup>Ñami iachanchi, kai alpapi mana allilla ruragkunata, Taita Dius mana uianchu. Ikuti maikan paita suma kuiaspa, pai ima munakuskata ruragkunata uianllami. <sup>32</sup>Kai alpapi runakuna tiaskauramanda, ñi imaurapas mana uiariska kanchu, maikanpas mana ñawi kawag tiagsamuska kaskata aliachiskamanda. <sup>33</sup>Chi runa, Taita Dius mana kachamuska kagpika, ñi imapas manachar chasa rurangapa pudintra.

<sup>34</sup>Paikunaka nirkakuna:

—Kam, tiagsamuska uramanda pandaridurmí kangi. ¿Kunaurachu tinlla kam nukanchita iachachingapa munakungi?—. Chasa nispaka, paita chimanda llugsichirkakuna.

<sup>35</sup>Chasa iachaspaka Jesuska, chi llugsichii tukuska runawa kawanakuspa, nirka:

—Kai Runa Tukuskamanda, kam, ¿sumachu iuiangangi?

<sup>36</sup>Chiura ainirka:

—Taita waugki, niwai: ¿pitak ka, nuka paimanda suma iuiangapa?

<sup>37</sup>Chiura, Jesuska nirka:

—Kamwa rimakug, nukami kani. Paitami kawakungi.

<sup>38</sup>Chasa niura, chi runaka nirka:

—Kam taita waugkitami suma iuiakuiki—. Chasa nispa, paita kungurirka.

<sup>39</sup>Chiura Jesuska, chipi kagkunata nirka:

—Nuka, kai alpama samurkanimi, runakunata iuiachispá kawachingapa; \*chiwanka, suma iuiawagpikuna, mana kawaspapas, ñawi kawagsina tukungapa; ikuti mana suma iuiawagpikunaka, kawaspapas, mana ñawi kawagsina tukungapa.

<sup>40</sup>Chasa uiaspaka sug fariseokuna, paiwa sugllapi kaspa, tapurkakuna:

—¿Nukanchipaschu mana kawagsina kanchi?

<sup>41</sup>Chasa tapuura, Jesuska ainirka:

—Kamkuna, sutipa mana kawanakuskasina kagpika, manachar ñi ima pandariipas iukantrangichi. Kunauraka ningichimi: “Nukanchika, tukui allillami kawanchi”. Chimandami kamkuna iapa pandariikuna iukangichi.

### Ubijakunata allilla suma kawagmnda

**10**

<sup>1</sup>Kasapasmi Jesús nirka:

—Kasami nuka niikichita: maikanpas, ubijakunapa kinchaska punguta iaikungata, kincha awata iaikugpika, sisai u chapaspa wañuchigmi ka. <sup>2</sup>Pungu tiaskata iaikugmi ubijakunata allilla kawag ka. <sup>3</sup>Paitami punguta

kawag iaikuchí. Paipa rimaita, ubijakunapasmi rigsinkuna. Pai kikinpa ubijakunata, sug sug imasa suti kaskasina kaiaspami chimanda llugsichí.<sup>4</sup> Tukui paipa ubijakunata llugsichispaka, pai kikinmi ñugpankunata. Chi ubijakunaka, paipa rimaita rigsispá, katichinkunallami.<sup>5</sup> Ikuti mana rigsiskataka mana katichinkunachu. Sugpa rimaita mana rigsispaka, mitikunkunallami.

<sup>6</sup>Jesús chasa iuiai apingasina parlakugpipas, chipi kagkuna mana iacharkakuna imamanda chasa rimakugta.<sup>7</sup> Chimanda Jesú, ikuti nirka:

—Kasami nuka niikichita: nukami ubijakunapa iaikungapa pungusina kani.

<sup>8</sup>Nukapa ñugpa samugkunami karkakuna sisai u chapaspa wañuchigsina ruragkuna. Ikuti Taita Diuspa ubijasina kagkunaka, mana paikunata uiarkakunachu.

<sup>9</sup>—Nukami pungusina kani. Maikanpas nukawa iaikugka, kispichiimi tukungapa kankuna; imasami ubijakuna, mana manchaspalla llugsispá, iaikuspa, alli ugşa mikuspa kankuna: chasa.<sup>10</sup> Sisaikunaka samunkunami, sisangapa, wañuchingapa i tukui puchukangapa. Ikuti nukaka samurkanimi, kamkuna mas iapa suma kaugsaia iukangapa.

<sup>11</sup>—Nukami kani ubijakunasina almakunata allilla suma kawag. Sutipa allilla suma ubijakunata kawag, wañungapa chaiagpipas sakirinmi.<sup>12</sup> Ikuti maikan kulki ganangapaglla kawagka, sacha alku samukugta kawaspaka, ubijakunata sakispá mitikunllami, paipa ubijakuna mana kagmanda. Chitura sacha alku, sug ubijakunata mikugríg; sugkunataka mitikuchí.<sup>13</sup> Chi kulki ganangapaglla iuiaiwa kaspami ubijakunamanda ñi ima mana llakí.

<sup>14</sup>—Nukami kani ubijakunasina almakunata allilla suma kawag. Nukapakunata rigsiniimi. Paikunapas, nukata rigsiwankunami.<sup>15</sup> Chasallata, nukapa Taita rigsíwá. Nukapas, nukapa Taitata rigsiniimi. Nukapa ubijasinkunamanda wañungapa chaiawagpipas, sakiringapami kani.

<sup>16</sup>—Sug ubijasinakunapasmi iukaní, mana kai kuralmanda. Paikunatapasmi chaiawaku, nukapagma kaiangapa. Paikunapas, nukapa rimaita rigsiwangapami kankuna. Chasaka, tukuikunami sugllapi tukungapa kankuna. Nuka kikinmi tukuikunata suglla allilla suma kawag kangapa kani.

<sup>17</sup>—Nukapa kaugsaia karangapami kani, wañuchii tukungapa. Nispaka, ikutimi kaugsaingapa kani. Chimandami nukapa Taita kuiawá.

<sup>18</sup>Ñi pipas mana nukapa kaugsaia kichuwangapa kanchu. Nuka kikinllami karangapa kani, wañuchii tukungapa. Nuka kikin karangapa pudinimi, wañuchii tukungapa. Chasallata, nuka kikin pudinimi ikuti kaugsaingapa. Chasami nukapa Taita pasangapa kachamuwarka.

<sup>19</sup> Jesú chasa rimakuskata uiaspaka, judiukunaka ikuti iskaima tukurkakuna.<sup>20</sup> Achkakuna ninakurka:

—Pai, kuku waira iaikuskami ka. Upa tukuskami ka. ¿Imapatak \*charauianakusunchi?

<sup>21</sup> Ikuti sugkunaka ninakurka:

—Kuku waira iaikuskaka, manachar chasa rimakuntra. Kuku waira iaikuska kagpika, manachar pudintra, mana ñawi kawagkunata ambingapa.

### Judiukuna, Jesusta wabutiskamanda

<sup>22</sup>Chiuramanda judiukuna, sug atun puncha Jerusalenpi \*ialichi-nakurka; Diuspa atun wasita mana judíu kagkuna jiru ruraskakunata anchuchigsina uiarispa, chasaka, ikuti sumaglla allilla tukungapa. Tamia punchakunami karka. <sup>23</sup>Chi wasi ukupi, Salomonpa suti kaska kanchapimi Jesús puririkurka. <sup>24</sup>Chiura judiukunaka, paita muiuchispa, tapurkakuna:

—¿Imaurakamatak nukanchita charikunkangi, kammandá mana iachaspalla kangapa? Kam kikin Cristo kagpika, nukanchita willarii.

<sup>25</sup>Jesuska ainirka:

—Ñami willarkaikichita. Mana uiawarkangichichu. Nukapa Taita imasa ruran-gapa kachamuwaskasina ruraskakunami nukamanda willaku. <sup>26</sup>Kamkuna mana uiawangichichu, mana nukapa ubijasinakuna kaspa. <sup>27</sup>Ikuti nukapa ubijasina kagkuna, nukapa rimaitami uiawankuna. Nukapas, paikunata allillami rigsini. Paikuna, nukatami katichiwankuna. <sup>28</sup>Nukaka, paikunata mana puchukaridiru suma kaugsaitami karani. Chi kaugsai iukaspaka, ñi imaurapas mana puchukarin-gapa kankunachu. Ñi pipas nukapa makimanda mana paikunata kichuwangapa kankunachu. <sup>29</sup>Nukapa Taita, tukuikunamanda mas atunmi ka. Paimi nukapa makipi paikunata sakiwarka. Paipa makimandaka, ñi pipas mana paikunata kichui pudingapa kankunachu. <sup>30</sup>Nukaka, nukapa Taitawa sugllami kanchi.

<sup>31</sup>Jesús chasa niuraka, judiukuna ikuti rumi aisarkakuna, piaspa wañuchingapa. <sup>32</sup>Paika nirka:

—Nukapa Taita imasa munakuskasina ruraspami kawachirkaikichita, nuka achka allilla ruragta. ¿Maikan allilla ruraskamandatak nukata rumiwa wañuchiwangapa munanakungichi?

<sup>33</sup>Chiura, judiukuna ainirkakuna:

—Chi allilla ruraskakunamanda mana kamta rumiwa wañuchingapa munanakunchichu. Kam ianga runa kaspa, Taita Diussina tukuspa, jiru llullaspa niskamandami wañuchingapa kanchi.

<sup>34</sup>Jesuska nirka:

—Moisés ima kamkunamanda rurangapa niraiaskapi, ñamanachu kasa willaraiá: “Niikichitami: ‘Taita Diussinami kangichi?’”. <sup>35</sup>Chasaka, Diuspa Rimaita uiagkunami Taita Diussina kankuna. Kasapas. Ñugpamanda librupi willaraiaskaka, ñi ima mana llullanchu. <sup>36</sup>Nukataka, Taita Dius kikin aglla-waskamandami kai alpama kachamuwaska samurkani. Nuka: “Taita Diuspa wambrami kani” nigmandaka, ñimapatak niwanakungichi: “Taita Diussina tukuspa, jiru llullaspami nikungi”? <sup>37</sup>Nukapa Taita imasa munakuskasina nuka mana ruragpika, \*mana nukawa iuiawaichi. <sup>38</sup>Ikuti nukapa Taita imasa munakuskasina ruragpika, kamkuna, mana nuka rimaskata iuiawaspapas, chi nuka allilla ruraskakunata kawaspa, suma iuiawaichi. Chasa iuiawaspaka, iachan-kangichimi nukapa Taita nukawa kagta i nukapas nukapa Taitawa suglla kagta.

<sup>39</sup>Chasa uiaspaka judiukunaka, ikuti Jesusta apingapa munanakurka. Paika, paikunapa makimanda llugsispa, mitikurka.

<sup>40</sup>Chimanda, Jordán iaku sug ladu chimba, Juan ñugpata baugtisadiru kaskama ikuti rirk'a. Chipika, sug punchakuna chisiagrirk'a. <sup>41</sup>Chiura achka runakuna, paipagma chaiagrispa, ninakurka:

—Juanka, ñi ima kawachiipas mana rurarkachu. Ikuti tukui ima kai runamanda willaskaka, sutipami chasa tukuku—. <sup>42</sup>Chasa nispaka, achka runakunami chipi Jesusta suma iuiarirkakuna.

### Lázaro suti runata, Jesús kaugsachiskamanda

**11** <sup>1</sup>Betania puiblupi, Lázaro suti runa unguiwa ña wañukurka. Chi runapa panikuna, María i Marta sutikuna, sugllapi kaugsana-kurka. <sup>2</sup>Chi Mariami karka Iaia Jesusta suma asniwa tallispa, paipa chakikunata kikinpa agchawa tustachig. Chi Mariapa turi Lazaromi wañukurka. <sup>3</sup>Chi panikunaka, Jesuspagina kacharkakuna, kasa ningapa:

—Taita turi, kamba \*kuiaska Lázaro, iapa ungugmi ka.

<sup>4</sup>Chasa uiaspaka, Jesuska nirka:

—Chi unguiwa mana wañungapa niraianchu. Taita Diusta suma atunia-chingapami ungug ka. Chi ungiwaka Taita Diuspa wambratapasmi suma atuniachii tukungapa ka.

<sup>5</sup>Jesús, Martata, ñañandita i Lazarota iapami \*kuiarka. <sup>6</sup>Chasa \*ku-iaspapas, Lázaro ungug kagta iachaspa, \*chara iskai punchami unaiarka.

<sup>7</sup>Chiuramandaka, paita katiraiagkunata nirka:

—Ikuti Judea alpama risunchi.

<sup>8</sup>Paita katiraiagkunaka nirkakuna:

—Iachachig taita, mana iapa unai ka, kamta judiukuna rumiwa wañu-chingapa munanakugta. ¿Imapatak ikuti chima ringapa munakungi?

<sup>9</sup>Jesuska ainirkakunata:

—\*Mana manchanakuichi. Puncha, ñamanachu chunga iskai ura iuká? Punchapi purig, kai alpata punchaiachigwa kaspaka, ñimasatak takariipa? <sup>10</sup>Ikuti maikan tutapi purikugka takaringami, kikin mana punchaiachigwa purikuspa.

<sup>11</sup>Chasa nispaka, kasapasmí nirka:

—Nukanchipa \*kuiaska Lázaro, ñami puñurirk'a. Paita nuka rigcha-chingapami ringapa kani.

<sup>12</sup>Chiura, katiraiagkuna nirkakuna:

—Taita waugki, pai puñuriska kagpika, ñachar askaikau.

<sup>13</sup>Jesuska, Lazaromanda nikurka: “Puñukumi”, sutipa wañuska kagmanda. Ikuti katiraiagkunaka iuiyanakurka: “Lazaroka, sutipachar puñuilla puñuku”.

<sup>14</sup>Chasa iuiyanakugmanda, Jesuska mana pakaspallami nirkakunata:

—Sutipami Lázaro wañuska ka. <sup>15</sup>Nuka mana chipi kagriskamanda, kamkunamandami kuntintariwá. Chipi kamkuna, nuka ima ruraskata kawaspaka, sumami iuiariwangapa kangichi. Kunauralla, \*akushi paipagma.

<sup>16</sup>Chiura Tomás, Dídimo suti, sugllapi katiraiagkunata nirka:  
—\*Akushi nukanchipas, paiwa wañugringapa.

<sup>17</sup>Jesús Betaniamama chaiagriuraka, Lázaro ña wañuska, chusku punchasi pambaska karka. <sup>18</sup>Betaniamama Jerusalenmanda karu mana kanchu. Sug kimsa chunga kuadrasinallami ka. <sup>19</sup>Chimanda achka judiukuna, Marta i Mariapagma chaiagriska karkakuna, paikunapa turi wañuskamanda iapa llakiwi kaskata kungachingapa.

<sup>20</sup>Martaka, Jesús chaiakugta iachaspaka, tupangapa paipagma rirka. María, wasillapi suiakurka. <sup>21</sup>Jesusta tupagrispaka, Marta nirka:  
—Taita turi, kam kaipi kagpika, nukapa turi manami wañupuá.

<sup>22</sup>Nukaka iachanimi: kam ima Taita Diusta mañaskaka, kamta uianllami.  
<sup>23</sup>Chiura, Jesuska nirka:

—Kamba turi ikutimi kaugsaringapa ka.

<sup>24</sup>Martaka nirka:

—Puchukarii puncha, wañuskakuna kaugsaringapa kaura, nukapa turispas kaugsaringapa kagta; chita iachanimi.

<sup>25</sup>Chasa niura, Jesuska nirka:

—Nukami kani wañuska kaskakunata kaugsachig. Nuka kikinmi kaugsai karani. Maikanpas nukata suma iuiawagkuna, wañuska kaspapas, mana mas wañungapami kaugsaringapa kankuna. <sup>26</sup>Tukui kaugsagkuna nukata suma iuiawaspa kagkunaka, mana diltudupa wañungapa kankunachu. Chitaka, ¿kam chasachu suma iuiangi?

<sup>27</sup>—Ari, taita turi— ainirka—. Sumami iuiani, kam Taita Diuspa wambra, pai agllaska, kai alpama samuska kagta.

<sup>28</sup>Chasa nispaka, rirka, ñañandi Mariata kaiangapa. Kaiaspaka, pakallami nirka:

—Iachachig taita Jesús, kaipimi ka. Kamtami kaiaku.

<sup>29</sup>Chasa uiangallawaka, Mariaka, utkalla atarispa, Jesusta kawangapa rirka. <sup>30</sup>Jesús, manara chi puibluma chaiagrispalla, Martawa kawanakuskallapimi suiakurka.

<sup>31</sup>Judiukuna Mariawa sugllapi llakiwi kaskata kungachingapa kagkunaka, pai atarispa, wasimanda kalpa llugsigta kawaspaka, katichirkakuna. Iuiyanakurka: “Pambaraiaskamachar riku, chipi wakangapa”.

<sup>32</sup>Mariaka, Jesuspagina chaiagrispa, paita kawaspaka, kungurispa, nirka:

—Taita turi, kam kaipi kagpika, nukapa turi manami wañupuá.

<sup>33</sup>Jesuska, María i judiukuna paiwa chaiagrispa wakanakuskata kawaspaka, sungu nanagtami iapa sinchi llakirirka. <sup>34</sup>Nispaka tapurka:

—¿Maipitak pambarkangichi?

—Taita turi— ainirkakuna—, \*akushi kawangapa.

<sup>35</sup>Chiura, Jesuska wakarka. <sup>36</sup>Chasa kawaspaka, judiukuna nirkakuna:  
—iChitukuchar Lazarota \*kuiarka!

<sup>37</sup>Sugkuna chipi kagkunaka nirkakuna:

—Pai mana ñawi kawag runata aliachigka, ɿmanachu pudirka, \*chara kaugsakugllapi, Lazarotapas wañuita kispichingapa?

<sup>38</sup>Jesuska, ikuti sinchi llakirispa, Lázaro pambaraiaska punguma chaiagrirkka. Chi pungupi, sug atun rumi kilpaskami karka. <sup>39</sup>Kawagrispaka, Jesuska nirka:

—Rumita anchuchiichi.

Wañuskapa pani Martaka nirka:

—Taita turi, ñami chusku puncha pambaska ka. Ñachar jiru asnariku.

<sup>40</sup>Jesuska nirka:

—¿Manachu nirkaiki: “Kam suma iuiawaspaka, Taita Diuspa suma iachaitami kawangapa kangí”?

<sup>41</sup>Chasa uiaspaka, chi pungumanda kilparaiaska rumita anchuchirkakuna. Chiura Jesuska, awama kawaspa, nirka:

—Taitiku, kam uiawaskamanda niikimi: “Pai Sifur”. <sup>42</sup>Nuka iachanimi, kam imaurapas uiawadur kagta. Tukui kaipi nukawa muiugta kagkunamandami niiki, kam nukata kachamuwaska kagta paikuna suma allilla iuiawangapa—.

<sup>43</sup>Chasa nispaka, sinchi rimaiwa kaparirka— Lázaro, kanchama llugsimui.

<sup>44</sup>Chasa kaparillapi, chi wañuskaka, kuiurispak, llugsii kallarirka, chaki i makikuna linsukunawa wataskalla, uma i ñawipas chasallata maituriskalla. Chiura, Jesuska nirka:

—Paskaichi, allilla puringapa.

### **Jesusta wañuchingapa, judíu taitakuna iuiarinakuskamanda**

<sup>45</sup>Achka judíu Mariapagma chaiagriska kagkunaka, Jesús chasa ruraskata kawaspa, paita suma iuiarirkakuna. <sup>46</sup>Ikuti sug judiu kunaka, pai ima ruraska kawaskata fariseokunata willagrirkakuna. <sup>47</sup>Chasa willagiura, iaia sasirdutikuna i fariseokunaka tukui judiu kunapa taitakunata tandachirkakuna. Sugllapi kaura, rimanakurka:

—¿Imasami chi runata ruranchi? Mana imaurapas kawaskasina mas achkami ruraku. <sup>48</sup>Paita nukanchi sakisunchi chasa rurakungapa; tukui kunami paiwa tukungapa kankuna. Chimandami Romamandakunapas samungapa kankuna, nukanchi Taitikupa suma atun wasita urmachingapa. Kai alpapi kaugsanakuskatapasmi puchukangapa kankuna.

<sup>49</sup>Sug paipura, Kaifás suti, chi wata iaia sasirduti kaspa, nirka:

—Kamkuna, ñi imapas mana iachangichichu. <sup>50</sup>Iuiariichi: ɿmanachu allilla kantra, suglla runa nukanchipa alpapi kaugsanakuskamanda wañungapa; chasaka, tukuikuna mana puchukai tukungapa?.

<sup>51</sup>Chasa, pai kikinpa iuiailawa mana rimarka. Chi wata pai iaia sasirduti kaspami Santu Ispirituwa sutipa kaskata willarka, chi alpapi tukui kaugsanakuskamanda Jesús wañungapa kagta. <sup>52</sup>Chi alpapi kaugsanakuskamandalaka, mana; tukui Taita Diuspa wambrakuna sugpi sugpi kaugsanakuskapas suglla tukungapami wañungapa chaiarka.

<sup>53</sup>Chi punchamandaka rimanakui kallarirkakuna, imasapipas Jesusta wañuchingapa. <sup>54</sup>Chimanda Jesuska, judiukunata mana kawaringapaka, pakallallami purikurka. Efraín suti puiblupi, chusa sitaska alpa kuchu kuchumi kagrirka. Chipika, paita katiraiagkunawanta sug punchakuna chisiagrirka.

<sup>55</sup>Judiukunapa paskua atun puncha ñami chaiakurka. Manara paskua chaiagpi, chi alpa suiukunamanda achkakuna Jerusalenma chaianakugrirkka, tukui pandariikunata maillariskasina rurangapa; chasaka, Diuspa ñawipi allilla kawaringapa. <sup>56</sup>Chipika, Jesusta maskanakurka. Diuspa atun wasipi kagkunapas, kikinpura tapurinakurka:

—¿Imatak iuanakungichi? Kai atun puncha, ¿paipas samungacha?

<sup>57</sup>Iaia sasirdutikuna i fariseokuna niska karkakuna:

—Maikanpas Jesús maipi kaskata iachaspaka, willagsamungichi, paita apichingapa.

### **Jesuspa chakikunapi, María suma asna asiti talliskamanda**

**12** <sup>1</sup>Paskuapa sugta puncha pisikuura, Jesuska Betania puibluma rirkakuna Lázaro kaugsuskama. Chi Lázaro wañuskatami kaugsachiska karka. <sup>2</sup>Jesús chipi chaiagriuraka, suma mikui mikungapa kaiarkakuna. Marta, mikui ianuska \*ialichikurka. Lazaropas, Jesuswa sugllapi mikunakurka. <sup>3</sup>Mariaka, chipi mikunakunkama, sug librasina nardo suti suma asna asiti iapa bali kulkiwa randiskata charirispa, Jesuspa chakikunapi tallirka. Nispaka, kikinpa agchawa tustachirka. Chasa talliura, chi wasi ukupi iapa suma asnaimi tukugsamurka.

<sup>4</sup>Chiura Judas Iskariote, Jesusta katiraiagpura, Jesusta apichingapa iuiakugka, nirka:

<sup>5</sup>—¿Imapatak chi asitita kimsa \*patsa puncha ganaska bali kulkimanda mana katurka? Chiwa pudirirka, mana ñi imapas iukaskakunata chi kulkikunata karangapa—. <sup>6</sup>Paipa iuiaipi chi Judaska, mana iukagkunamanda mana iuiakurka. Kikin tukui paipurakunapa kulki wakachidur kaspa, pai kikinmanda sisai kaspami chasa rimakurka.

<sup>7</sup>Jesuska nirka:

—Ianga kawai. Chika, nukata pambawangapa punchapami wakachi- raiarka. <sup>8</sup>Ñi ima mana iukagkunata imaurapasmí iukangapa kangichi. Ikuti nukataka sug ratullami kawanakanungichi.

<sup>9</sup>Jesús Betania puiblupi kagta iachaspaka, iapa achka judiukuna chima chaiagrirkakuna. Jesusta kawangapaglla, mana; Lázaro wañuska kaugsariskata kawangapawantami rirkakuna. <sup>10</sup>Chimanda, iaia sasirdutikuna iuiarirkakuna, Lazarotapas wañuchingapa. <sup>11</sup>Lázaro ikuti kaugsariska kagmandaka, achka judiukuna, chi taitakunata sakispas, Jesuswa tukurkakuna.

### **Jerusalén puibluma, Jesús iaikugriskamanda**

<sup>12</sup>Chi kaiandi, iapa achka runakuna paskua atun puncha \*ialichingapa chaiagriskaka karkakuna. Jesuspas Jerusalenma chaiagrikugta iachaspaka,

chimanda llugsirkakuna ringapa,<sup>13</sup> ramus palmakuna kuchuspa, paita tupangapa. Tupagrispaka, kaparii kallarirkakuna:

—Taita Diusta iapa suma kagtami ninchi.

Atun Taita Dius kachamuska

Israelmanda runakunapa atun mandag samug,  
paipa iapa kuiaskami kangi.

<sup>14</sup> Jesuska, sug maltu buruta tarispa, tiarirka. \*Chiwanka, imasa ñugpamanda librupi willaraiaskasina tukugsamurka. Kasami niraiá:

<sup>15</sup> Sión lumamanda warmikuna,

\*mana manchanakuichi.

Kawaichi. Kamkunapa atun mandagmi samuku.

Sug burapa maltu wawa burupimi tiariska samuku.

<sup>16</sup> Jesusta katiraiagkuna, kawanakuspapas, mana iacharkakuna pai ima rurakугta. Taita Dius paita suma atuniachiskauramandami, paimanda imasa willaraiaskasina chasa ruraskata iuiarigsamurkakuna.

<sup>17</sup> Lázaro wañuska pambaraiaskata Jesús kaugsachispa kaiagta kawagkunaka, tukuikunata willanakurka. <sup>18</sup> Chi imaurapas mana kawaskasinata ruraskamanda iachaspami achkakuna paita tupagringapa llugsirkakuna. <sup>19</sup> Chasa kawaspaka, fariseokuna kikinpura rimarinakurka:

—Kawaichi. Ñi imapas mana rurangapa pudinakunchi. Tukuikunami paillata katinakú.

### Sug mana judíu kagkuna, Jesusta kawangapa munanakuskamanda

<sup>20</sup> Sug griego suti runakunapasmí Jerusalenma riska karkakuna, paskua atun puncha \*ialichinakuskapi Taita Diusta kunguringapa. <sup>21</sup> Chi runakunaka, Felipepeagma kaillaiagrispa, nirkakuna:

—Waugki, Jesusta kawaspá rigsingapami munanakunchi—.

(Felipe, Galilea alpa i Betsaida puiblumandami karka.)

<sup>22</sup> Chiura Felipeka, Andresta willagrirkka. Nispá pai iskandikuna, Jesusta willagrirkakuna, nispá:

—Kamta munanakú rigsingapa.

<sup>23</sup> Jesuska ainirka:

—Kai Runa Tukuskata suma atuniachingapa puncha ñami chaimuku.

<sup>24</sup> Kasami nuka niikichita: trigu similla mana alpapi urmaspa wañugsina tukugpika, chasallami kidá, ñi ima mana tukuspalla. Ikuti alpapi urmaspa wañugsina tukuspakar, wiñariura, chi simillamanda achkami tiarí.

<sup>25</sup> Chasallata, maikanpas kikinmandalla kaugsai munag, kikinmi puchukaringapa ka. Ikuti maikan kai alpapi kikinpa kaugsaita nukamanda iuiarispa, mana kispichigpika, mana puchukaridiru suma kaugsaitami taringapa ka. <sup>26</sup> Maikan nuka ima munaskata rurangapa munagka katichiwachu. Chasaka, nuka maipi kaskapi, chillapitami chi runapas kagringapa ka. Mai-kan nuka ima munaskata ruragta, nukapa Taitapasmi kuiangapa ka.

**Jesús imasa wañungapa kaskata, pai willaskamanda**

<sup>27</sup>Kasapasmí Jesús nirka:

—Kunaura, sungu nanagtami llakiwaku. Chimanda, ćkasachu nisa: “Taitiku, kai llakiita kunaura anchuchiwai”? Mana. Chasapami samurkani—. <sup>28</sup>Chasa nispa, Taita Diusta nirka— Taitiku, kam iapa suma atun kagta kawachirii.

Chiura, suma luarmanda rimai uiarigsamurka, kasa nispa:

—Nuka iapa suma atun kagta kamwa ñami kawachirirkani. Mas nispa, ikutimi kamllawanta kawachiringapa kani.

<sup>29</sup>Chipi kagkuna, chasa uiaspaka, sugkunaka nirkakuna:

—Sinchimi triwinarka.

Ikuti sugkunaka nirkakuna:

—Sug anjilmi paita rimarka.

<sup>30</sup>Jesuska nirkakunata:

—Chi rimai uiariskaka, nukamanda mana uiarirkachu. Kamkunamanda mi uiarigsamurka. <sup>31</sup>Kunaurami kai alpapi kaugsagkuna justisiai tukungapa kankuna. Kunaurami kai alpapi mandag iaia kuku llugsichii tukungapa ka. <sup>32</sup>Nukaka, alpamanda atarichii tukuspa, tukuikunatami nukapagma kailla-iachingapa kani—. <sup>33</sup>Pai imasa wañungapa kaskatami chasa willakurka.

<sup>34</sup>Jesús chasa niuraka, chipi kagkunaka nirkakuna:

—Ñugpamanda librupi kawaspaka, iachanchimi, Taita Dius agllaska Cristoka ñi imaurapas mana wañungapa kagta. Nigpika, ćimapatak kamka nikungi: “Runa Tukuskata chaiakumi, atarichii tukungapa”? Chi Runa Tukuska, ćpimandatak nikungi?

<sup>35</sup>Chiura, Jesuska ainirkakunata:

—Maila punchakunallami kai punchaiachig, kamkunapa chaugpipi kan-gapa ka. Kai punchaiachig kamkunawa kankama, nukawa puriichi; chasaka, mana kamkunata tutaiai apigsamungapa. Tutapi purig mana iachanchu maipi rikugta. <sup>36</sup>Kai punchaiachig kamkunawa kankama, suma uiuawaichi. Chasaka, punchaiachig Taita Diuspa wambrakunami kankangichi.

Chasa nispaka Jesús, paikunapagmanda anchurispa, mana kawarirka.

**Judiukuna, imapa Jesusta mana allilla iuiánakuskamanda**

<sup>37</sup>Chituku achka suma mana imaurapas kawaskasina judiukunapa ñawipi ruragpipas, Jesuswa mana tukurkakuna; <sup>38</sup>chasaka, Isaías suti Santu Ispiri-tuwa rimag imasa willaskasina tukugsamungapa. Kasami niraiá:

Taitiku,

ćpikunatak munarkakuna,

nukanchi ima willaskata suma uiangapa?

Maillakunalla.

Chasallata, atun Taita Diuspa iapa iachaita,

ćpikunatatak kawachirka?

<sup>39</sup>Paikuna mana uiangapa, Isaías ñugpami willaska karka, kasapas nispá:

<sup>40</sup>Taita Diusmi paikunapa ñawita tutaiachigsina rurarka.

Iuiaikunatapasmi kichurka.

Chasaka paikuna,

mana ñawiwa kawagsina,

mana uiuai iukagsinami tukungapa kankuna.

Mana munankuna, nukawa tigramungapa.

Tigramugpika, nukami ambintránikunata.

<sup>41</sup>Paipa iuiaipi Jesús suma atun kagta ñugpata kawaspami Isaías chasa paimanda willarka.

<sup>42</sup>Chasa willaraíaska kagpipas, judiukunapa achka taitakunapasmi Jesuswa tukurkakuna. Chasa tukuspapas, dimanchaimi mana kawariilla Jesusmanda rimarkakuna. Mana kagpika, fariseokunaka tendaridiru wasimandami paikunata llugsichintrakuna. <sup>43</sup>Jesuswa tukuspapas, masmi munarkakuna, kikinkuna-mandalla suma atuniachirii tukungapa, Taita Dius suma atuniachiita sakispá.

<sup>44</sup>Jesuska, kaparispa, nirka:

—Maikanpas nukawa tukuskakunaka, mana nukallawa iuianakunchu.

Nukata kachamuwagtapasmí iuká iuianakunga. <sup>45</sup>Chasallata nukata kawawanakugka, kachamuwagtapasmí kawanakú.

<sup>46</sup>—Kasapas. Nuka, kai alpapi kaugsanakuskapa iuiaikunata punchaiachingapami samurkani; chasaka, maikanpas nukawa tukugpikunaka, tutapisina mana kaugsanakungapa. <sup>47</sup>Maikan uiawaspapas, nuka ima rimaskata mana rurag-pika, pai pandariskakunata nuka mana kawakunichu. Mana samurkanichu, kai alpapi kaugsagkuna pandariskakunata kawangapa. Paikunata kispichingapami samurkani. <sup>48</sup>Maikan nuka ima rimaskata mana allilla uiaspa wabutiwagpika, sugmi pai pandariskakunata kawachingapa ka. Chi nuka rimaskakunata mana uiawagmandami puchukarii puncha tukui pandariskakunata kawachii tukungapa ka. <sup>49</sup>Nukapa iuiaillawa mana rimakunichu. Nukapa Taita kachamuwagmi willawarka, imasa nuka rimaspa iachachingapa kagta. <sup>50</sup>Nuka iachanimi, pai niskata uiaspa, mana puchukaridiru suma kaugsaíta chaskingapa tiagta. Chiman dami nukapa Taita imasa willawaskasina kamkunata willaikichita.

### Jesusta katiraiagkunapa chakikunata, pai maillaskamanda

**13** <sup>1</sup>Paskuapa rurangapa suglla puncha pisikuura, Jesús ña iacharka, kai alpamanda paipa Taitapagma ringapa chaiakugta. Kai alpapi paiwa kagkunata iapa kuiaspa, wañunkamami munarka.

<sup>2</sup>Paita katiraiagkunawa mikunakunkama, iaia kuku, ñami Judas Iskariote suti Simonpa wambrapa sungupi iuiachiska karka, Jesusta apichingapa.

<sup>3</sup>Jesús ña iacharka, Taita Dius paipa makipi tukui karaska kagta; chasallata, Taita Diuspagmanda samuspa, Taita Diuspagmallatata \*kutingapa kagta.

<sup>4</sup>Nispaka, mikunakuskamanda atarispa, kikin kataraiaska katangata anchuchirispá, tustachidiru linsuta aisaspa, chumbillirirká. <sup>5</sup>Sug uchulla batíapi

iaku tallispa, paita katiraiagkunapa chakikunata maillai kallarirka. Chaki-kunata maillaspaka, chumbilliraiaska linsuwami chakichispa aparka.

<sup>6</sup>Simón Pedropo chakita maillangapa chaiauraka, Pedroka tapurka:  
—Taita waugki, ćkamchu nukapa chakikunata maillawankangi?

<sup>7</sup>Jesuska ainirka:

—Nuka chasa rurakuskata, kam kunaura mana iachangichu. Kipamami ima niraiaskata iachangapa kangi.

<sup>8</sup>Pedroka nirka:

—Kam, ñi imaurapas mana nukapa chakikunata maillawangapa kangichu.

Jesuska ainirka:

—Nuka kamta mana maillagpika, kamka mana nukapa kangapa kangichu.

<sup>9</sup>Chiura, Simón Pedro nirka:

—Taita waugki, chasa kagpika, chakikunallata \*mana maillawai. Makikuna umawanta armachiwai.

<sup>10</sup>Jesuska nirka:

—Maikan ña armaska kaskata mana ikuti maillai ministinchu. Chasa armaska, ñi ima mana mapa kanchu. Chasallata, kamkuna armaskasinami kangichi; nigpika tukuikunaka, manima—. <sup>11</sup>Jesús, pi paita apichingapa kagta iachaspami nirka: “Nigpika, tukuikunaka mana armaskasina kangichichu”.

<sup>12</sup>Ña tukuikunapa chakikunata maillaspa, paipa kataridiruta katarispa, ikuti sugllapi tiarigrirka. Nispaka, nirkakunata:

—Nuka ima kamkunata ruraska, ćiachangichichu ima niraiagta? <sup>13</sup>Nukata, kamkuna niwangichimi: “Iachachig taita” i “Iaia Jesús”. Chasaka, allillami niwangichi. Chasami kani. <sup>14</sup>Nuka, kamkunapa iaia i iachachig taita kaspapas, kamkunapa chakikunatami maillarkaikichita. Chimandami kamkunatapas chasallata chaiaku, kam kikinpura maillanakungapa. <sup>15</sup>Nuka, kamkunata ñami kawachirkakichita, imasa kam kikinpura ruranakungapa kagta. <sup>16</sup>Kasami nuka niikichita: lutrin, taitakunamanda mas atun mana kanchu. Chasallata kachamuska runa, kachamugmanda mas atun mana kanchu. <sup>17</sup>Chi tukui ima iachachiskata suma ruraspaka, Taita Diuspa iapa kuiaskami kapuankangichi.

<sup>18</sup>—Tukui kamkunamanda, nuka mana chasa ninakuikichitachu. Nuka agllaskakunamanda ñami iachani. \*Chiwanka, ñugpamanda librupi imasa willaraiaskasina tukugsamungapa ka. Kasami niraiá: “Nukawa tanda sugllapi mikugpas, nukapa kuntrami tukurka”. <sup>19</sup>Kunaura, manara chasa tukugsamugpimi willaikichita; chasa tukugsamuuraka, kamkuna, suma uiariwaspa, nuka pi kagta rigsiwangapa. <sup>20</sup>Kasami nuka niikichita: maikanpas nuka kachaskata chaskigpika, nukata chaskiwagmi niraiá. Chasa chaskiwaspaka, nukata kachamuwagtapasmi chaskig niraiá.

### Judas Iskariote Jesusta apichingapa kagta, Jesús willaskamanda

<sup>21</sup>Chasa nispaka Jesuska, sungu nanagta llakirispa, imasa pasaringapa kagta willarka, kasa nispas:

—Kasami nuka niikichita: kam kikinpuramanda sugmi apichiwangapa ka.

<sup>22</sup>Chiura paita katiraiagkuna, ñawima kawarinakuspa iuianakurka: “¿Pimandasik chasa rimaku?”. <sup>23</sup>Jesusta katiraiagpura mas kuiaskaka, paita kimirispa tiakurka. <sup>24</sup>Pai kimiraiaskataka, Simón Pedro ñawiwa siñas rurarka, tapuchingapa: ¿pimandami Jesús chasa rimaku? <sup>25</sup>Chiura chi runaka, Jesuspagina mas kimirispa, tapurka:

—Taita waugki, willawai: épitak ka?

<sup>26</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Nuka sug piti tanda jukuchispa, karasa; paimi ka—. Chasa nispaka, tanda jukuchispa, Judas Iskariotetami kararka. Chika karkami Simonpa wambra.

<sup>27</sup>Chi tandata chaskispa mikuuraka, chiuralla iaia kukuka Judaspa sunguma iaikurka. Nispaka Jesuska, paita nirka:

—Kam ima rurangapa kaskata utkalla rurai.

<sup>28</sup>Ñi maikan Jesuswa mikunakugpura mana iacharkakuna, imamanda pai chasa nikugta. <sup>29</sup>Sugkuna iuianakurka: “Judas kulkki wakachidur kagmenda, atun punchapipa ima ministiskakuna randingapachar kachaku”. Ikuti sugkunaka iuianakurka: “Ñi ima mana iukaskakunatachar karangapa kachaku”. <sup>30</sup>Judas chi tandata mikungallawa llugiura, ña tutami karka.

### Musu mandaita, Jesús iachachiskamanda

<sup>31</sup>Judas ña llugiura, Jesuska nirka:

—Kunaurami kai Runa Tukuskata suma atuniachiska tukuku. Nukawami Taita Diuspas suma atuniachiska tukuku. <sup>32</sup>Taita Diuska, nukawa atuniachiska tukuspa, nukatapasmi atuniachiwangapa ka. Mana unaillami atuniachiwangapa ka.

<sup>33</sup>—Nukapa \*kuiaskakuna, kamkunawa mana unai kangapa kanichu. Chiuramandaka, kamkunata iapa llakiimi tukungapa ka. Imasami judiukunata nirkan: chasallatami kunaura kamkunatapas niikichita: “Nuka maima ringapa kaskama, kamkunaka mana rii pudingapa kangichichu”.

<sup>34</sup>—Kamkunata sug musu mandaitami sakiikichita: kam kikinpura \*kuiyanakungapa. Imasami nuka kamkunata \*kuiarkaikichita: chasallata kam kikinpurapas \*kuiyanakuspa kaugsangichi. <sup>35</sup>Chasa \*kuiyanakugpika, tukuikunami iachangakuna, kamkuna nukata katiraiawagkuna kagta.

### Jesusta mana rigsinichu, Pedro ningapa kaskamanda

<sup>36</sup>Chiura, Simón Pedroka tapurka:

—Taita waugki, ¿maimatak rikungi?

Chiura, Jesús ainirka:

—Nuka maima ringapa kaskama, kunaura kam mana katiwai pudingapa kangichu. Kipamami katichiwankangi.

<sup>37</sup>Pedroka tapurka:

—Taita waugki, ¿imawantak kunaura nuka mana kamta katingapa pudiiki? Kammandá wañuchiipasmi tukuntrani.

<sup>38</sup>Chasa niura, Jesuska ainirka:

—Nukamanda wañungapa munakugpipas, kasami nuka niiki: gallu manara kantagpimi kamka kimsa biaji nukamanda ningapa kangi: “Paita mana rigsinichu”.

**Jesusmanda, Taita Diuspagina chaiagringapa kaskamanda**

**14** <sup>1</sup>Kasapasmi Jesús nirka:

—\*Mana sungupi iapa irkiaspa kaichi. Imasami Taita Diusta suma iuiangichi: nukatapas chasallata suma iuiawaichi. <sup>2</sup>Nukapa Taitapagpi achka kaugsadirumi tia. Mana chasa tiagpika, timpumi willaikichita. Kunaura, paipagmami ringapa kani, kamkunamanda kaugsadiruta allichigringapa. <sup>3</sup>Chi kaugsadiruta ña allichigrispaka, ikutimi samusa, kamkunata pusangapa; chasaka, nuka maipi kaskapi, kamkunapas kaugsagringapa. <sup>4</sup>Nuka maima rikuskamaka, kamkuna ñami iachangichi imasa chaiagringapa.

<sup>5</sup>Chasa uiaspaka, Tomás nirka:

—Taita waugki, nukanchi mana iachanchi kam maima rikugta.

¿Imasatak iachasunchi maikan ñambi ringapa kagta?

<sup>6</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Nukami kani chaiagridiru ñambisina. Ñi imapi mana llullag, kaugsai karagpasma kani. Nukallawami nukapa Taitapagma chaiagridiru ka.

<sup>7</sup>Nukata rigsispaka, nukapa Taitatapasmi rigsigsina kangichi. Kunuramandatami ña paita rigsispaka kawanakungichi.

<sup>8</sup>Chasa uiaspaka, Felipe nirka:

—Taita waugki, kamba taitata nukanchita kawachii. Chillami munanchi.

<sup>9</sup>Chiura Jesuska, paita ainirka:

—Nuka, ña unaimi kamkunawa kani. Nigpika, ¿manarachu kam nukata rigsiwangi? Maikanpas nukata kawawag, nukapa Taitatapasmi ña kawag niraiá. Nigpika, ¿imawantak kam niwakungi: “Kamba taitata nukanchita kawachii”? <sup>10</sup>¿Manarachu suma iuiangi, nukapa Taita nukawa i nukapas Taitawa suglla kagta? Nuka ima kamkunata rimakuskaka, nukapa iuiallawa mana rimakunichu. Nukapa Taita, nukawa suglla kaspami nuka tukui ima ruraskata rurag ka. <sup>11</sup>Suma iuiawaichi, nukapa Taita nukawa i nukapas nukapa Taitawa suglla kagta. Mana nukata iuiawaspapas, nuka ima rurakuskallata kawaspa, chasa kagta iuiariichi.

<sup>12</sup>—Kasami nuka niikichita: maikanpas nukata suma iuiawag, nuka imasa ruraskasinallatatami rurangapa ka. Nukapa Taitapagmami nuka rikuni. Chimanda maikan suma iuiawag, imaurapas mana kawaskasina mas sumami mainigtapas rurangapa ka. <sup>13</sup>Kamkuna nukamanda iuiarispa mañagpikunaka, tukuimi chaskinkangichi, nukapa Taitata paipa wambrawa mas suma atuniachingapa. <sup>14</sup>Imapas kamkuna nukamanda iuiarispa mañagpikuna, nukapasmi karasakichita.

### Santu Ispirituta, Jesús kachamungapa niskamanda

<sup>15</sup>—Kamkuna nukata \*kuiawaspaka, nuka imasa niskasinami ruran-kangichi. <sup>16</sup>Nukaka, nukapa Taitata mañapusakichitami, kamkunata sug sumaglla iuiachigta kachamungapa. Paimi imaurapas kamkunawa kangapa ka. <sup>17</sup>Pai Santu Ispiritumi tukuipi sutipa kaskata willangapa ka. Kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkuna, paita mana iachaspa i mana rigsispas, mana paita chaskingapa kankunachu. Ikuti kamkunaka, paita rigsingichimi. Pai, kamkunawami ka. Kamkunapa iuiaipasmi kaugsagsamungapa ka.

<sup>18</sup>—Chasaka, kamkunata wagchusina mana sitaikichitachu. Kamkunapagma ikutimi samusa. <sup>19</sup>Kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkuna, sug ratullami kawanaktú. Nispaka, mana mas kawawangapa kankunachu. Kamkunakar, ikutimi kawawangapa kangichi. Nuka kaugsalla kagmenda, kamkunapas kaugsallami kangapa kangichi. <sup>20</sup>Chi punchamandami iachankangichi, nukapa Taitawa nuka suglla kagta; chasallata, kamkuna nukawa i nukapas kamkunawa suglla niraiagta.

<sup>21</sup>—Maikanpas nuka ima niskata iachaspa suma ruragkunami sutipa nukata \*kuiawag kankuna. Nukata \*kuiawagkunataka, nukapa Taitapas-mi kuianga. Nukapas, paikunata nuka kuiag kagta kawarisami.

<sup>22</sup>Chiura sug Judas, mana Iskariote kagka, tapurka:

—Taita waugki, cimapatak nikungi, kai alpapi tiaskakunallawa iuiag-kunata mana kawarispalla, nukanchillata kawaringapa?

<sup>23</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Maikan nukata \*kuiawagkunaka, nuka imasa niskatami rurangakuna. Paikunataka, nukapa Taitapasmi kuianga. Kuiaspaka, samusunchimi, paikunapi kaugsadiru rurangapa. <sup>24</sup>Ikuti nukata mana \*kuiawagkunaka, nuka ima niskata mana rurangapa kankunachu. Chi rimaikuna kamkuna uiawanakuskaka, nukapa iuiaillawa mana kanchu. Nukapa Taita kacha-muwaska, paipa iuiaitami willanakuikichita.

<sup>25</sup>—Nuka, \*chara kamkunawa kankamallami tukui chi rimaikunata willanakuikichita. <sup>26</sup>Santu Ispiritutaka nuka mañaskamandami nuka-pa Taita kachamungapa ka. Pai Ispíritu kamkunata sumaglla iuiachig, samuspaka, tukui imasa kaskasinami iachachigsamungapa ka. Nuka kamkunata kunaura tukui ima willaskatapasmi ikuti iuiachingapa ka.

<sup>27</sup>—Kamkunata sakiikichitami, nukasinallatata sumaglla kaugsangapa, pari-juma mana manchanakuspalla. Chi suma kaugsai mana kanchu imasa kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkuna kaugsankuna: chasa. Chimanda, \*mana llakispa manchaspa kangichi. <sup>28</sup>Ñami willarkaikichita: “Nukaka rikunimi. Chasa kagpi-pas, kamkunapagma ikutimi samusa”. Kamkuna sutipa \*kuiawagpika, nukapa Taitapagma rikugmanda uiaspa, iapami kuntintarintrangichi. Nukapa Taita, nukamanda mas atunmi ka. <sup>29</sup>Kunaura, manara chasa chaiagpimi willaikichita; chasa pasariuraka, kamkuna, nuka ima willaskata iuiarispa, suma iuiawangapa.

30—Kasapas. Iaia kuku kai alpapi mandag samukugmandami nuka kamkunawa mana iapa rimangapa kani. Chi iaia kukuka mana iukanchu nukawa ñi imapas kawanga. 31 Pai chasa samukugpipas, nukataka chaiwakumi, kai alpapi kaugsagkunata kawachingapa, nukaka nukapa Taitata kuiagta; chasallata, nukapa Taita imasa niwaskasina nuka rurag kagta.

—Atariichi. Kaimanda \*akushi.

### Jesús, ubas alli sachasina kaskamanda

## 15 <sup>1</sup>Kasapasmí Jesús nirka:

—Nukami kani ubas alli sachasina. Nukapa Taitaka, chi suma sachata almagsinami ka. <sup>2</sup>Sachata almag, malki mana muiu apariskakunata kuchunmi. Ikuti malki muiu iukaskakunataka ladu ladu malkikunata anchuchispa, suma almaspami sakí; chasaka, mas suma muiulkuna tiaringapa. <sup>3</sup>Kamkuna, nuka ima rimaskata uiawaspaka, ñami alli malkikunata almaskasina kangichi. <sup>4</sup>Nukawa kaichi. Nukapas, kamkunawami kasa. Imasami malki, kikin sachama mana llutaraiagpika, ñi ima muiu mana tiaringapa ka: chasallatami kamkuna, mana nukawa sugllapi kagpika, chi mana muiuiug malkikunasina kantrangichi.

5—Nukami kani chi ubas alli sachasina. Kamkunami chi malkikunasina kangichi. Maikan nukawa sugllapi kag, nukapas paika kagpika, paika achka mikui muiu iukagsinami ka. Mana nukawa sugllapi kaspaka, ñi imapas mana pudingapa kangichichu. <sup>6</sup>Imasami malki sachamanda anchuchiska, ña tusta kauraka, tandachispa, ninapi sitankuna rupangapa: chasallatami maikan mana nukawa sugllapi kagkunaka, sitai tukungapa kankuna.

7—Kamkuna nukawa sugllapi kaspa, nuka imasa niskata ruraspaka, tukui ima mañaskaka chaskinkangichimi. <sup>8</sup>Kamkuna achka mikuisina iukaskawa nukapa Taitata sumami atuniachipuangapa kangichi. Chasaka, nukapa iachaikugkuna kagtami kawachingapa kangichi.

9—Imasami nukapa Taita, nukata kuiawá: chasallatami nukapas, kamkunata kuiaikichita. <sup>\*</sup>Chiwanka, sumaglla kaugsanakungichi, nukapa kuiaskakuna kangapa. <sup>10</sup>Nukapa Taita ima niwaskata nuka ruraspaka, paipa kuiaskami kani. Chasallata kamkunapas, nuka ima niskata ruraspaka, nukapa kuiaskakunami kankangichi. <sup>11</sup>Chasa niikichitami, nuka kamkunawa iapa suma alli iuiachiiwa kangapa. Chasaka kamkunapas, nukawa iapa suma iuiachiiwami tukuipi allilla kankangichi.

<sup>12</sup>—Kasa rurangapami niikichita: imasami nuka, kamkunata kuiaikichita: chasallata kamkunapas, kam kikinpura <sup>\*</sup>kuianakuspa kaugsangichi. <sup>13</sup>Maikanpas paipa kuiaska iacharidukunamanda wañugpika, tukuikunamandapas mas kuiagmi ka. <sup>14</sup>Nuka ima niskata kamkuna ruraspaa kagmandami nukapa kuiaska iacharidukuna kapuangichi.

15—Lutrinkuna mana iachankunachu, taitakuna ima ruranakugta. Chimandami kamkunata mana niikichita: “Lutrinkuna”. Kunauramanda,

nukapa kuiaska iacharidukunami kapuangichi. Nukapa Taitata tukui imasa uiaskasinami kamkunata willaspa iachachirkaikichita.

<sup>16</sup>—Kamkuna mana nukata agllawarkangichicha. Nukami kamkunata agllarkaikichita. Chasaka, kamkuna maima riskapi, malki suma muiuiugsina kaspa, allillami ruragrinkangichi. Chi alli ruraskakunaka, ñi imaurapas mana puchukaringapa kanchu. \*Chiwanka, tukui ima nukapa Taitata nukamanda iuiarispa mañagpikunaka, paimi kamkunata karangapa ka. <sup>17</sup>Kasa rurangapami niikichita: kam kikinpura \*kuianakuspa kaugsangichi.

**Kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkuna, Jesusta kati-  
raigkunatapas mana munagmanda**

<sup>18</sup>—Kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkuna kamkunata mana munagpika, iuiaringichi: paikuna ñugpami nukata mana munawarkakuna.

<sup>19</sup>Kamkuna kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkunasina kagpi, paikuna kikinpurasinami kamkunata \*kuiantrakuna. Kamkuna mana kangichicha kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkunasina. Nukami kamkunata kai alpapi kaugsanakuskapuramanda agllarkaikichita. Chimandami kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkuna, kamkunata wabutispa, mana munankuna.

<sup>20</sup>Nuka ima rimaskata iuiariichi: “Lutrin, paipa taitakunamanda mas atun mana kanchu”. Nukata mana munawagkuna, kamkunatapasmi mana munangapa kankuna. Nuka ima rimaskata uiaspa ruragkunaka, kamkuna imasa rimaskakunatapasmi chasallata uiangapa kankuna. <sup>21</sup>Ikuti mana uiagkunaka, nukata kachamuwagta mana rigsispami kamkunata chasa tukui imapas jiru rurangapa kankuna, kamkuna nukawa tukugmanda.

<sup>22</sup>—Nuka mana samuspa, paikunata rimagsamunimi; paikuna, pandariskapas, manachar pandariska niraianza. Chimanda, kunaura mana pudinkunachu ningapa: “Nuka mana iacharkanichu”. <sup>23</sup>Maikanpas nukata mana munawag, nukapa Taitatapasmi mana munag ka. <sup>24</sup>Mana pipas kawaskasinata, paikunapa ñawipi, nuka mana ruragsamunimi; paikuna, pandariskapas, manachar pandariska niraianza. Chimanda kunaura, nuka ima ruraskata kawaspapasmu nukata mana munawankuna. Chasaka, nukapa Taitatapasmi mana munapuankuna. <sup>25</sup>Imasa paikunamanda ñugpamanda librupi willaraiaskasinami tukugsamuku. Kasami niraiá: “Langami nukata mana munawarkakuna”.

<sup>26</sup>—Kasapas. Sumaglla iuiachigtami nukapa Taitapagmanda kachamusakichita. Pai Santo Ispíritu kanmi ñi imapi mana llullaspalla sutipa kaskata willag. Nukapa Taitapagmanda samuspa, nukamandami tukui allilla willangapa ka. <sup>27</sup>Chiuramandami kamkunapas, nukawa ñugpamanda kaspa, suma allilla iuiarispa, nukamanda willangapa kangichi.

**16** <sup>1</sup>—Chimandami ña nirkaikichita, kamkuna chasa pasarikuuraka, nukamanda ñi imapipas mana sug rigcha iuiawanakungapa. <sup>2</sup>Kamkunata judiukuna tendaridiru wasikunamandami llugsichingapa kankuna. Chi punchakuna chaiaura, maikanpas kamkunata wañuchispaka, iuiana-

kungami: "Taita Dius imasa munaskasinami allilla rurakuni".<sup>3</sup> Nukapa Taitata ñi nukata mana rigispami chasa rurangapa kankuna.<sup>4</sup> Nuka willaspami sakiikichita, chasa chaiaura, nuka ima willaskata iuiaringapa.

### Santu Ispíritu ima rurangapa kaskamanda

—Nuka mana ñugpa willarkaikichitachu, kamkunawa kaspa.<sup>5</sup> Ikuti kunauraka, nukata kachamuwagpagmami ringapa kani. Ñi pipas mana tapuwangichichu: "¿Maimatak rikungi?".<sup>6</sup> Nuka chasa rimaskamandami kamkuna, iapa irkiaspa, sungu nanagta llakiiwa kangichi.<sup>7</sup> Chasa kagpipas, sutipa kaskatami kasa niikichita: nuka, kamkunamanda allillapami rikuni. Nuka mana rigpika, kamkunata sumaglla iuiachig Santu Ispíritu mana samungapa kanchu. Nuka rispaka, paita kamkunapagmami kachamus.

<sup>8</sup>—Pai samuspaka, kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkunata iuiachingapami ka mana allilla ruranakugta. Imasa chaiauskasina allilla rurangapami iuiachingapaka. Kasapas. Taita Dius justisiag kagtami iachachingapaka.<sup>9</sup> Nukata rigsingapa mana munawagmandami paikunata iuiachingapaka mana allilla ruranakugta.<sup>10</sup> Nukapa Taitapagma riura, kamkuna mana mas nukata kawawangapa kangichichu. Chimandami pai, imasa chaiauskasina allilla rurangapa iuiachingapaka.<sup>11</sup> Iaia kuku kai alpapi mandag ñami justisiai tukuska ka. Chasa Taita Dius justisiag kagtami pai tukupi iuiachispa iachachingapaka.

<sup>12</sup>—Kamkunata willangapa, achkami iukani. Chasa iukagpipas, kamkuna kunaura manima tukuimanda iachaikui pudingapa kangichichu.<sup>13</sup> Santu Ispíritu ñi imapi mana llullaspalla sutipa kaskata willagni samungapa ka. Paika, samuspaka, tukui imasa sutipa kaskatami kamkunata allilla suma iuiachispa iachachingapaka. Mana rimangapa ka pai kikinpa iuiaillawa. Taita Dius ima niskata uiaskatami kamkunata willangapa ka. Imasa mas kipama chaiangapaka kaskataspmi willangapa ka.<sup>14</sup> Nuka rimaskata chaskiwaspmi kamkunata mas allilla iachachigsamungapa ka. Chasamandami pai nukata suma atuniachiwangapa ka.<sup>15</sup> Nukapa Taita tukui ima iukaska, nukapami ka. Chimandami niikichita: "Nuka rimaskata chaskiwaspmi kamkunata mas allilla iachachigsamungapa ka".

### Llakiiwa kagkuna, alli iuiachiiwami tukungapa kankuna

<sup>16</sup> Kasapasmí Jesú斯 nirka:

—Sug mana unailla, nukata mana kawawangapa kangichichu. Sug ratumaka, ikutimi kawawangapa kangichi.

<sup>17</sup> Chiuraka paita sug katiraiagkuna, kikinpara tapurinakurka:

—Nukanchita chasa rimaika, ñimatak niraiá? "Sug mana unailla, nukata mana kawawangapa kangichichu. Sug ratumaka, ikutimi kawawangapa kangichi". Kasapasmí nirka: "Nukapa Taitapagmami ringapa kani".<sup>18</sup> Chi mana unailla, ñimasik niraiá? Chasa rimai ima niraiagta mana iachanchichu.

<sup>19</sup> Jesuska, paikuna chasa tapungapa iuianakuskata iachaspa, nirka:

—Kasami nirkaikichita: “Sug mana unailla, nukata mana kawawanga-pa kangichichu. Sug ratumaka, ikutimi kawawangapa kangichi”. Chasa rimaikunamandaka, ɿmanachu kamkunapura tapurinakungichi: “ɭImatak ni-raiá?”<sup>20</sup> Kasami nuka niikichita: kamkuna, iapa llakirispami wakankangichi. Ikuti kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkunaka, sumami kuntintaringakuna. Kamkunapa llakiikuna iukaskaka, iapa alli iuiachiiwami tukungapa kangichi.

<sup>21</sup>—Maikan warmi, wawita iukangapa puncha chaiakuuraka, sinchi llakiawi-mi ka. Nispaka, wawita tiagsamuuraka, chi llakii iukaskata ñi ima mana iuiarí. Sug wawita kai alpama chaiachigsamuskomandami alli iuiachirí.<sup>22</sup> Chasallata kamkuna, kunaura sutipami iapa llakiwa kangichi. Nuka kamkunata ikuti kawa-riksamuuraka, iapa alli iuiachiiwami tukungapa kangichi. Chi alli iuiachiitaka, ñi pipas kamkunapa sungumanda mana kichungapa pudingapa kankunachu.

<sup>23</sup>—Chi puncha, ñi imamandapas mana tapuchiwangapa kangichichu. Kasami nuka niikichita: nukamanda iuiarispa, tukui ima nukapa Taitata kam-kuna mañagpika, paika tukuimi karamungapa ka.<sup>24</sup> Kunankama kamkuna, nukamanda iuiarispa, manara imapas mañaska kangichichu. Chasa mañaichi, chaskingapa. \*Chiwanka, kamkunapa iapa alli iuiachiiwami tukungapa kangichi.

### **Jesusta katiraiagkuna mas nispa allilla iachangapa, pai niskamanda**

<sup>25</sup> Kasapasmi Jesús nirkakunata:

—Iuiai apingesina parlukunallawami rimarkaikichita. Ñami chaimuwangapa ka, mana parlukunallawa chasa rimangapa. Chiurami tukui allilla nukapa Taitamanda willasakichita.<sup>26</sup> Chi punchami, nukamanda iuiarispa, nukapa Taitata mañangapa kangichi. Mana niikichitachu: nukami kamkunamanda nukapa Taitata mañapusakichita.<sup>27</sup> Nukapa Taita kikinmi allilla kamkunata kuiá, kamkuna nukata \*kuiawaspa, nuka Taita Diuspagmanda llugsispas amuska kagta suma iuiawagmanda.<sup>28</sup> Sutipami niikichita: nukapa Taitapagmanda llugsispami kai alpama samurkani. Kunauraka, ikuti kai alpata sakispa, nukapa Taitapagmami ringapa kani.

<sup>29</sup> Chiura, Jesusta katiraiagkuna nirkakuna:

—Kunaurami nukanchita allilla willakungi, mana iuiai apingesina parlukunallawa.<sup>30</sup> Kunaurami iachanchi, kam tukui iachagta. Chimandami mana ministingi, ñi pipas kamta tapuchingapa. Chasamandami suma iuianchi, kam Taita Diuspagmanda llugsispas amuska kagta.

<sup>31</sup> Chiura, Jesuska nirka:

—¿Sutipachu kunaura suma iuiawangichi?<sup>32</sup> Chaimungapa puncha ñami chaimurka; kamkunaka, kam kikinkunapagmami mitikungapa kangichi. Chasaka, nukata sapallami sakiwangapa kangichi. Chasa kagpipas, nukaka mana sapalla kanichu. Nukapa Taitami nukawa ka.<sup>33</sup> Chasami rimaikichita, kamkuna kai alpapi iapa llakiwa kaspapas, nukawa suma iuiarispa, mana llakiwa kagsina kangapa. Chasa iapa llakiwa kaspapas, \*mana manchana-kungichi. Nukaka, iaia kuku kai alpapi mandagta ñami mitikuchirkani.

**Paita katiraiagkunamanda Taita Diusta, Jesús mañaskamanda**

**17**

<sup>1</sup>Chasa nispaka Jesús, awasinama kawaspa, kasami nirka:

—Taitiku, nukapa puncha ñami chaimurka. Nuka kamba wambra kagta suma atuniachiwai; chasaka, nukapas kamta atuniachingapa.

<sup>2</sup>Kam, tukuikunatami nukapa makipi churarkangi, tukui kam agllapuas-kakunata mana puchukaridiru suma kaugsaita nuka karangapa. <sup>3</sup>Kam sutipa suglla Taita Dius kagta i nuka Jesucristo kam kachamuwaska kagta rigsigkunami chi mana puchukaridiru kaugsaita iukankunka.

<sup>4</sup>—Nukaka, kam tukui imasa niwaskasina rurai puchukaspami kai alpapi suma atuniachirkaiki. <sup>5</sup>Kunaura, Taitiku, imasami, ñi imapas manara tiagpita, nuka kamwa suma atuniachiska karkani: chasallata kunaura, nukata kamllawanta suma atuniachiwai.

<sup>6</sup>—Kammi, kai runakunata kai alpapi kaugsagpuramanda agllaspa, nukapa makipi churarkangi. Paikunata, kam imasa kaskasinami nuka willarkani. Paikuna, kambami karkakuna. Kammi nukapa makipi churarkangi. Kamba rimaita allilla ui spa, mana kungarispallami kankuna. <sup>7</sup>Chiwa, kunaura iachankunami, tukui ima nuka iukaskaka kam karawaskata, nuka chaskiska kagta. <sup>8</sup>Kam ima niwaskata paikunata willarkanimi. Paikuna, nuka ima willaskata suma ui spa, sutipami iachankuna, nuka kambagmanda llugsispa samuska kagta. Kam nukata kachamuwaska kagtapasmi sumaglla ui anakú.

<sup>9</sup>—Paikunamandami nuka mañakuiki. Mana mañakuikichu kai alpapi tiaskakunallawa uiagkunamanda. Kam nukapa makipi churas-kakunamandami mañakuiki, paikuna kam kikinpa kagmanda. <sup>10</sup>Tukui nukapakuna, kambami ka. Chasallata tukui kambakuna, nukapami ka. Paikunapimi nuka suma atuniachiska tukuni.

<sup>11</sup>—Nuka, ña mana kai alpapi kangapa kanichu. Paikunakar, \*charami kai alpapi kangapa kankuna. Nuka rikunimi, kamwa kangapa. Tukui mas alli Taitiku, kam nukapa makipi churaska runakunata kamba iapa iachaiwa chari-puaikunata; chasaka, imasami nukanchi, suglla kanchi: chasallata paikunapas, suglla ui aiwa kangapakuna. <sup>12</sup>Nuka, paikunawa kankama, kam nukapa makipi churaskakunata kamba iapa iachaiwa allillami kawaspa charirkanikunata. Paikuna, ñi sug mana chingarkachu. Chi chingaringapa niraiaska runallami chingarka, imasa ñugpamanda librupi willaraiaskasina tukugsamungapa.

<sup>13</sup>—Kunauraka nuka, kambagmami rikuni. Kai alpapi chasami rimakuiki, paikunapas, suma kuntintarispa, nukapa alli uiachiiwa tukungapakuna. <sup>14</sup>Paikunata, kam imasa niwaskasina willarkani. Imasami nuka, mana kai alpamanda kani: chasallatami paikunapas, mana kai alpapi tiaskakunallawa uiagkunasina kankuna. Chimandami kai alpapi tiaskakunallawa uiagkuna, paikunata mana munankuna. <sup>15</sup>Mana mañakuikichu: kam, kai alpamanda paikunata llugsichipuai. Tukui mana allilla ruraikunamanda kispichipuangi, paikunamanda mañakuiki. <sup>16</sup>Imasami nuka, mana kai alpamanda kanichu: chasallatami paikunapas, mana

kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkunasina kankuna.<sup>17</sup>Tukuipi sutipa kaskata paikunata sumaglla iuiachipuai, paikuna kamballa kangapa. Kamba rimai, tukuipi sutipami ka.<sup>18</sup>Imasami kam, nukata kai alpama kachamuwarkangi: chasallatami nukapas, paikunata kachakuni, kai alpapi willaspa puringapa.<sup>19</sup>Paikuna allilla kangapami nuka ikuti niiki: "Kamballami kani"; chasaka paikunapas, kamba mana llullaspalla sutipa rimaiwa kamballa kangapakuna.

<sup>20</sup>—Kaipi kagkunamanda mana mañakuikichu. Paikuna nukama manda willaskakunawa tukui suma iuiawanakugmandapasmi mañakuiki;<sup>21</sup>chasaka tukuikuna, suglla niraiangapa. Imasami kam Taitiku nukawa suglla kangi i nuka kamwa suglla kani: chasallata paikunapas, nukanchiwa suglla niraiangapami mañakuiki. Chasaka, kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkunapas iachangakunami, nukaka kam kachamuwaska kagta.

<sup>22</sup>—Kam imasami nukata suma atuniachiwarkangi: chasallatami nukapas, paikunata atuniachirkani; chasaka, imasami nukanchi, suglla kanchi; chasallata paikunapas, suglla niraiangapa.<sup>23</sup>Nuka paikunawa sugllapimi kani; kampas nukawa sugllami kangi; chasaka paikunapas, tukuipi suglla niraian-gapa. Chasaka, kai alpapi tiaskakunallawa iuiagkunapas iachangakunami, kam nukata kaima kachamuwaska kagta. Kasapasmi iachangakuna: kam imasami nukata kuiawangi: chasallatami paikunatapas kuiangi.

<sup>24</sup>—Taitiku, kam nukapa makipi churawaskakunamanda, kasami munani: nuka suma luarpi kaura, paikunapas chipi nukawa kagrichukuna; chipika, nuka suma atuniachiska kaskata kawawangapa. Kai alpa manara tiagpita kam, nukata kuiawaspami suma atuniachiwarkangi.

<sup>25</sup>—Tukuipi allilla rurag Taitiku, kai alpapi tiaskakunallawa iuiag-kuna mana kamta rigsigpipas, nukami allilla rigsiiki. Kaipi kagkunaka iachankunami, kam nukata kachamuwaska kagta.<sup>26</sup>Paikunata, kam imasa kaskasinami nuka willarkani. Masmi paikunata willangapa kani; \*chiwanka, imasami kam kuiawangi: chasallata, pai kikinpurapas \*kuia-nkuspa kaugsangapa; chasaka, nuka paikunawa suglla tukuska kangapa.

### Jesusta apiskakunamanda

**18** <sup>1</sup>Chasa nispaka Jesúis, paita katiraiagkunawa llugsispa, Kedrón suti iaku sug ladu chimba rispa, sug wirta tiaskama iaikugrirkakuna. <sup>2</sup>Chi wirtata Judas, Jesusta apichingapa kag, allillami rigsirka. Chipimi karka Jesuswa tukui katiraiagkunawa tandaridiru. <sup>3</sup>Chimanda Judaska, suldadu-kunata, i iaia sasirdutikuna i fariseokuna kachaska alwasilkunata pusaspa, chi wirtama chaiagrirkakuna, lintirna, nina sindi i wañuchinakudiru charispa.

<sup>4</sup>Jesuska, tukui imasa pasangapa kagta iachaspa, chaianakuskata kailliaspa, tapurka:

—¿Pitatak maskanakungichi?

<sup>5</sup>Chiura ainirkakuna:

—Nazaret puiblumanda Jesusta.

—Nukami kani— Jesús nirka.

Judas paita apichigpasmi chi alwasilkunawa karka. <sup>6</sup>Jesús “Nukami kani” niura, chipi kagkunaka, katima \*kutirispa, alpama urmarkakuna.

<sup>7</sup>Ikutimi Jesuska tapurkakunata:

—¿Pitatak maskanakungichi?

Chiura ainirkakuna:

—Nazaretmanda Jesusta.

<sup>8</sup>Chasa ainiura, Jesuska nirka:

—Ñami nirkaikichita: “Nukami kani”. Nukata maskawanakugpika, kai nukapa runakunata ianga kawaichi richukuna—. <sup>9</sup>Chasaka nirkami, ñugpamanda librupi imasa willaraiaskasina tukugsamungapa. Chipika, kasami niraiá: “Kam nukata mingawaskakunaka, ñi sug mana chingachirkanichu”.

<sup>10</sup>Chiura Simón Pedroka,ispada charikuskata surkuspa, Malko suti iaia sasidutipa lutrinta piaspa, alli ladu rinrita \*ialigta kuchurka. <sup>11</sup>Jesuska, Pedrota nirka:

—Kamba ispadata churachidirullapita wakachii. Nukata chaiawakumi, nukapa Taita imasa niwaskasina iapa llakii iukangapa.<sup>a</sup>

<sup>12</sup>Chiuraka suldadukunata mandag i judiukunapa alwasilkuna, tukuikuna, Jesusta apispa, watarkakuna. <sup>13</sup>Nispaka, Anaspagma ñugpa chaiachigrirkakuna. Anaska, Kaifaspa suigrumi karka. Kaifaska, chi wata iaia sasidutimi karka. <sup>14</sup>Chi Kaifasmi, judiukunata iuiachispa, kasa niska karka: “Kai alpapi tukui kaugsanakuskamanda chaiakumi, suglla runa wañungapa”.

### **Jesusta mana rigsinichu, Pedro musuglla niskamanda**

<sup>15</sup>Jesusta chaiachinakugriura, Simón Pedro i sug katiraiagpura katichinakurka. Iaia sasidutipa wasi kancha ladulla Jesusta iaikuchigriuraka, chi sug katiraiagpas iaikurka, iaia sasidutipa rigsidi kaspa. <sup>16</sup>Pedro, kancha pungullapi saiakurka. Ikuti iaia sasidutipa rigsiduka, ukupi kaspa, llugsispas, pungu kawag warmita rimaspa, Pedrota iaikuchirka. <sup>17</sup>Chiura chi warmika, Pedrota tapurka:

—¿Manachu kampas, Jesusta katiraiagpura kangí?

—Mana kanichu— ainirka.

<sup>18</sup>Iapa chirí kagmanda, iaia sasidutipa lutrinkuna i alwasilkuna, kilimsa nina sindichispa, kununakurka. Pedropas, paikunawa kunukurka.

### **Iaia sasiduti kaskapi, Jesús kaskamanda**

<sup>19</sup>Iaia sasidutika, Jesusta katiraiagkunamanda i pai ima iachachi-kuskamanda paita tapuchirka. <sup>20</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Tukui kawanakuurami nuka rimakurkani. Imaurapas tandaridiru wasikunapi i Diuspa atun wasi ukupi, maipi tukui judiukuna tandaridiru kaskakunapimi iachachikurkani. Pakallaka, ñi imapas mana rimakurka-

<sup>a</sup> 18.11 “Winja kupata upiangapa”, iapa llakii iukangapami niraiá.

nichu. <sup>21</sup> ¿Imapatak nukata chasa tapuchiwakungi? Uiawagkunata tapuchii, nuka ima paikunata rimagta. Paikuna iachankunami nuka ima rimaskata.

<sup>22</sup> Jesús chasa niura, sug alwasil paipa ladu saiakug, paita puñitiwa piásapa, nirka:

—¿Chasachu atun taitata ainidiru?

<sup>23</sup> Chiura, Jesuksa ainirka:

—Imapi nuka mana allilla rimaska kagpika, chita willawai. Nuka allilla rimakugpika, ¿imapatak piawakungi?

<sup>24</sup> Nigpi Anaska, Jesusta wataskalla kacharka, Kaifás suti iaia sasirdutipagma.

### **Jesusta mana rigsinichu, Pedro parisma niskamanda**

<sup>25</sup> Chikama Simón Pedro, nina kunuspa saiakurka. Paita kawaspaka, tapurkakuna:

—Kampas, ¿manachu Jesusta katiraiagpura kangi?

Paika ainirka:

—Mana kanichu.

<sup>26</sup> Chiura iaia sasirdutipa sug lutrin, Pedro rinrita kuchuska runapa-puraka, tapurka:

—Jesús kadiru wirtapi, ¿manachu nuka kamta kawarkaiki?

<sup>27</sup> Ikuti Pedro ainirka:

—Chipika, nukaka manima karkanichu.

Chasa nigllapi, gallu kantarka.

### **Mandag Pilatos kaskapi, Jesús kagriskamanda**

<sup>28</sup> Kaifaspagmanda Jesusta aparkakuna Romamanda mandagpa suma tia-ridiruma. Iapa tutatami karka. Judiukuna, chi ukuma mana iaikurkakuna; chasaka, paskua puncha mikudiruta mikui pudingapa. Mana judíu runa-kunapa wasima iaikuspaka, mapakunasinami paikunamandaka niraiarka.

<sup>29</sup> Chimanda mandag Pilatoska, kanchama llugsispá, tapurkakunata:

—Kai runa, ¿ima mana allilla ruraskamadatak willawangapa samunakungichi?

<sup>30</sup> Chiura ainirkakuna:

—Kai allilla rurag kagpika, manachar kambagma apamuntranchi.

<sup>31</sup> Pilatoska nirka:

—Chasa kagpika, kamkuna iachaichi. Imasa kamkunapa ñugpamanda librupi niraiaskasina paita ruragriichi.

Chasa niura, judiukuna nirkakuna:

—Nukanchita mana lisinsiaraianchu, ñi pitapas wañuchingapa—.

<sup>32</sup> Chasa nirkakuna, Jesús kikin imasa pai wañungapa kagta, ñugpa willaskasina tukugsamungapa.

<sup>33</sup> Pilatoska, pai suma tiaridiruma ikuti iaikuspaka, Jesusta kaiaspa, tapuchirka:

—Kam, ¿judiukunapa atun mandagchu kangi?

<sup>34</sup> Chiura, Jesuksa ainirka:

—¿Kamba iuiaillawachu chasa ningi? Mana kagpika, ¿sugkunachu kamta chasa nukamanda nirkakuna?

<sup>35</sup>—Nuka, mana judíu kanichu— Pilatos ainirka—. Kamba alpamanda runakuna i iaia sasirdutikunami kamta kaima apamurkakuna. ¿Imatak ruraspa purikurkangi?

<sup>36</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Nukapa mandai, kai alpamanda mana kanchu. Kai alpamanda nukapa mandai kagpika, nukapa runakunachar michawantrakuna, judiukuna mana apiwangapa. Kai alpamanda, nukapa mandai mana kanchu.

<sup>37</sup>Chiura, Pilatos tapurka:

—Chasa kagpika, ¿atun mandagchu kangi?

—Kam allillami ningi— Jesuska ainirka—, “Nuka, atun mandagmi kani”. Chasapami nuka kai alpama samurkani, ñi imapi mana llullaspalla sutipa kaskata willangapa. Maikan sutipa kaskata uiangapa munagkuna, nuka ima rimaskata uiawankunami.

<sup>38</sup>Chasa uiaspa, Pilatoska nirka:

—Kam chi sutipa kaskata willakuska, ¿imatak niraiá?

### Jesusta wañuchigriichi, Pilatos niskamanda

Chasa nispaka Pilatos, kanchama ikuti llugsispa, judiukunata nirka:

—Chi runata mana tarinichu, ñi imapas pandariska kagta. <sup>39</sup>Kamkuna imasa kustumbri kaskasina, sug runata kacharingapami chaiawá, paskua puncha chaikugmanda. Nigpika, ¿munankangichichu, judiukunapa atun mandagta nuka kacharingapa?

<sup>40</sup>Judiukunaka, ikuti kaparispa, nirkakuna:

—Paitaka, mana. Barrabasta kacharii—. Barrabás, iapa sisaimi karka.

**19** <sup>1</sup>Chiura Pilatoska, Jesusta mana llakiscola iapa asutichirka. <sup>2</sup>Chiuramanda suldadukunaka, ispinakunalla llaugtu simbaspa, paita umapi churachirkakuna. Sutipa mandagsina kawaringapa, pichi katangapas katachirkakuna. <sup>3</sup>Nispaka, paita kamispa, kailliaspa, nii kallarirkakuna:

—Puangi, kam judiukunapa atun mandag. ¿Allillachu kapuangi?—.

Chasa nispaka, paita puñitiwa piaspa richirkakuna.

<sup>4</sup>Chiuramanda Pilatoska, ikuti kanchama llugsispa, judiukunata nirka:

—Kawamuichi. Kai kanchamami pusamukuni, kamkuna kawangapa: paita mana tarinichu, ñi ima pandariska kagta.

<sup>5</sup>Chiura Jesús, ispinakunalla llaugtu churachii tukuska, pichi katanga katarispa, kanchama llugsirka. Chiura, Pilatoska nirkakunata:

—Kawamuichi kai runata.

<sup>6</sup>Jesusta kawaspa, iaia sasirdutikuna i alwasilkunaka kaparirkakuna:

—Kruspi churai. Kruspi churaspa wañuchii.

Chasa uiaspa, Pilatoska nirka:

—Kamkuna paita apaichi, kruspi churangapa. Nukaka mana tarinichu, pai ñi ima pandariska kagta.

<sup>7</sup>Chiura, judiukunaka ainirkakuna:

—Nukanchipa mandaraiauskapi niraianmi, maikanpas Taita Diuspa wambra tukuska nigta wañuchingapa.

<sup>8</sup>Chasa rimaskata uiaspaka, Pilatos masmi mancharirka. <sup>9</sup>Chi wasi ukuma ikuti iaikuspaka, Jesusta tapurka:

—Kam, ¿maimandatak kangi?

Jesuska, mana imapas ainirka.

<sup>10</sup>Ikuti Pilatos tapurka:

—¿Imapatak nukata mana ainiwangi? ¿Manachu iachangi, nuka kamta kacharingapa u kruspi churachingapa pudigta?

<sup>11</sup>Chiura, Jesuska ainirka:

—Awa luarnigmada kamta mana kuagpika, manachar pudintrangi ñi imapas nukata rurawangapa. Chimanda kambagma apamuwagkuna, kammandama mas atun pandariikunami iukankuna.

<sup>12</sup>Chiuramanda, Pilatos maskakurka, imasapipas Jesusta kispichingapa. Judiukunaka, mas sinchi mas sinchi kaparirkakuna:

—Chi runata kacharigpika, kamka Romapi iaia mandagwa manachar kankangi ñi paipa rigsidisinallapas. Maikanpas atun mandag tukungapa munag, Romapi iaia mandagta llugsichingapami muná.

<sup>13</sup>Chasa uiaspa Pilatoska, Jesusta llugsichispa, atun mandag justisiai ruradirupi tiarigrirka. Chi tiaridiru suti karkami “Rumiwa alpa pambahachiska”. Hebreo rimaiwaka suti karkami “Gabata”. <sup>14</sup>Paskua atun punchapa allichidiru puncha, \*chara tutatami karka.<sup>b</sup> Tiarigrispaka, Jesusta kawachispa, judiukunata nirka:

—Kawamuichi kamkunapa atun mandagta.

<sup>15</sup>Paikunaka kaparirkakuna:

—Anchuchii. Anchuchii. Kruspi churaspa wañuchii.

Chiura, Pilatos tapurka:

—¿Kamkunapa atun mandagtachu kruspi klabachisa?

Chiura, iaia sasirdutikunaka ainirkakuna:

—Romamanda iaia mandagllami nukanchika iukanchi. Ñi sug mas mandag mana iukanchichu.

<sup>16</sup>Chiura Pilatoska, Jesusta kruspi klabangapa kacharka. Chimanda, Jesusta llugsichispa aparkakuna.

### Jesusta kruspi klabagriskakunamanda

<sup>17</sup>Jesuska, krusta markaspa, Uma Tullu suti pambamba rii kallarirka. (Chi pamba, hebreo rimaiwa suti karkami Gólgota.) <sup>18</sup>Chipi chaiagri-

<sup>b</sup> **19.14** Griego rimaiwa: sugtama urami karka.

uraka, paita kruspi klabarkakuna. Sug iskaikunatapas paiwa sugllapi kruspi atarichirkakuna, sug sug kada ladu, Jesuska chaugpipi.

<sup>19</sup>Pilatos kasa iskrisia churangapa kacharka: “Nazaretmanda Jesús, judiu-kunapa atun mandag”. Chasa willaraiaskatka krus uma awa ladu churarkakuna.

<sup>20</sup>Jesusta kruspi churaskamanda, Jerusalén puibluma mana karullami karka. Chi willaraiaska, hebreo, latín i griego rimaipimi iskriraiarka. Chitaka, achka judiu-kuna kawarkakuna. <sup>21</sup>Chimanda iaia sasirdutikunaka, Pilatosta nigrirkakuna:

—\*Mana chasa churakui: “Judiukunapa atun mandag”. Chasapaka, kasa niraiachu: “Pai kikinmi nirirka: ‘Judiukunapa atun mandagmi kani.’”

<sup>22</sup>Pilatoska ainirka:

—Nuka churaska kaska, churaskami ka.

<sup>23</sup>Suldadukunaka, Jesusta kruspi churaspa, paipa katangakunata chuskuma churarkakuna; chasaka, suldadupura sug sug apangapa. Jesús churaraiaska kusmasinaka, awamandata urakama tukui awaskallami karka, ñi imapi mana siraska. <sup>24</sup>Chimanda suldadukunaka, paipura rimarirkakuna:

—Kaitaka \*mana llikichisunchi. Suirtipi pugllasunchi. Chasaka kawasun-chimi: pitami chaiá—. Ñugpamanda librupi, kasami willaraiarka: “Nukapa katangakunata paipurami rasiunarirkakuna. Nuka churaraiaska kusma-sinataka suirtipimi pugllarkakuna”. Chasami suldadukuna rurarkakuna.

<sup>25</sup>Jesusta klabaspa atarichiskapi, paipa mama ñañandimi sugllapi saianakurka. María suti Kleofaspa warmi i María Magdalenas, chillapita paikunawa karka. <sup>26</sup>Paipa mama i paipa sug iapa kuiaska katiraiag sugllapi saianakugta, Jesús kawarka. Chasa kawaspaka, mamandita nirka:

—Kamba wambrata kawai.

<sup>27</sup>Chasallata, chi katiraiagtaka nirka: —Kamba mamata kawai.

Chiuramandaka, paipa wasima Jesuspa mamata pusarka, chipi kaugsangapa.

### **Jesús wañuskamanda**

<sup>28</sup>Jesuska ña iacharka, tukui imasa kikinmenda willaraiaskasina puchukarikugta. Chimandami, ñugpamanda librupi imasa willaraiaskasina tukugsamungapa, nirka:

—Iakunaiawakumi.

<sup>29</sup>Chipi tiarka winja binu sug uchulla mangapi jundachiska. Chi binutaka sug ispunjawa ais spa, hisopo suti birbina sachasina chaglla puntapi churaspa, Jesuspa simima atarichirka, chupachingapa.

<sup>30</sup>Chi binuta chupaspaka, Jesuska nirka:

—Tukuimi imasa willaraiaskasina tukugsamurka—. Chasa nispaka, uma \*kumurispá, paipa ispirituta Taita Diusta mingaspa, wañurka.

### **Jesuspa kustillapi, lansawa tugsiskamanda**

<sup>31</sup>Warda punchapa tukui suma allichidiru puncha karka. Kaiandika warda puncha kagmanda, judiukuna mana munarkakuna, kuirpukunata

kruspi sakingapa. Chi kaiandi iapa atun warda puncha kagmanda, paikunaka Pilatosta mañagrirkakuna:

—Kruspi churaskakunata chakikunata pakichispa, chimanda anchuchii.

<sup>32</sup>Pilatoska: —Chasa ruraichi— nirka. Chiura suldadukunaka, rispa, Jesuswa sugllapi klabaraiaskakunapagma chaiagrispaka, sugpa chakikunata pakichirkakuna. Sugtapas chasallata rurarkakuna. <sup>33</sup>Ikuti Jesuspagma kailla-iaspaka, ña wañuska kagta kawarkakuna. Chiwa, chakikunata pakichingataka, <sup>34</sup>sug suldadu, lansawa kustillapi tugsirka. Tugsigllapi, iawar i iakumi llugsirka.

<sup>35</sup>Sutipa chasa kawagmi willaku; chasaka kamkunapas, sutipa kagta iachangapa. Nuka kikinmi iachani, sutipa willakugta. <sup>36-37</sup>Ñugpamanda librupi, kasami willaraiá: “Ni sug tullu, mana pakichiska kangapa kanchu”. Kasapas. “Pai kikinkunami ialigta tugsiskata kawangapa kan-kuna”. Imasa willaraiaskasinami tukugsamurka.

### Jesús pambai tukuskamanda

<sup>38</sup>Chiuramanda Arimatea puiblumanda José suti runaka, Pilatosta mañagrirkira, Jesuspa kuirputa apangapa. Chi José, judiukunata manchaspia, pakalla Jesuswa rimanakudirumi karka. Chasa mañagriuraka, Pilatos paita apangapa sakirka. Chiura Joseka, rispa, Jesusuta krusmanda uraikuchigrirkira.

<sup>39</sup>Nikodemo ñugpata Jesuspagma tuta ridurpas chaiagrispaka. Mira i aloes suti suma asna chapuska, mai \*patsa librasina chaiachigrirkira. <sup>40</sup>Chi iskandi runakuna, Jesuspa kuirputa apaspaka, chi suma asnakunawa suma linsukunawa maiturkakuna, imasa judiukuna ruradur kaskasina.

<sup>41</sup>Jesús kruspi klabaraiaskamanda mana karullapi tiarka sug wirta. Wirtapika tiarka rumi piñapi atun utkuchiska, wañuskata pambahanga. Chi ukupi ñi pita manara pambaska karka. <sup>42</sup>Chi utkuchiska manancha karullapi kagmanda, chipi Jesuspa kuirputa churagrirkakuna. Chi chisi judiukunapa warda puncha ña kallaringapa kagmanda, utkalla chasa rurarkakuna.

### Jesús kaugsariskamanda

**20** <sup>1</sup>Simana kallarii puncha u dumingu amsamsa \*chara tuta kagpita, María Magdalena Jesús pambaraiaskama rirka. Chaiagrispaka, chi atun utkuchiska pungupi kilparaiaska rumita tim anchuchiska kaskata kawagrirkira. <sup>2</sup>Chasa kawaspaka, kalpalla rirka Simón Pedro i Jesuspa sug iapa kuiaska katiraiagpagma. Chaiagrispaka, paikunata nirka:

—Iaia Jesuspa kuirputa pambaraiaskamanda apaskami ka. Mana iachanchichu maipi paita churagtakuna.

<sup>3</sup>Chiura Pedro i chi sug katiraiagpura, llugsispas, Jesús pambaraiaskama kalparkakuna. <sup>4</sup>Iskandi, sinchi kalpanakurka. Sugka, Pedromanda mas ñugpa kalpaspa, chaiagrispaka. <sup>5</sup>Nispaka, \*kumurispas, ukusinama kawarka. Chi ukupika, suma linsu maituraiaskakuna tiarka. Chasa kawaspapas, mana iaikurka.

<sup>6</sup>Simón Pedroka, kati chaiagrispa, ukuma iaikugrirkalla. Paipas, chi suma linsu maituraiaskakunata chipi churaska kaskata kawarka. <sup>7</sup>Sug linsu Jesuspa umata maituraiaskatapas kawarka. Chi linsu, sugkunawa mana sugllapi tiarka. Sugpimi patariska tiarka.

<sup>8</sup>Chiura chi sug katiraiag Pedromanda ñugpa chaiagrigpas, ukuma iai-kurka. Chi linsukunata kawaspaka, uiuarirka: “Sutipami kaska”. <sup>9</sup>Paikuna manara uiuarirkakuna, ñugpamanda librupi imasa willaraiauskata: “Chaia-kumi, Cristo wañuspapas, ikuti kaugsaringapa”. <sup>10</sup>Chasa kawaspaka, chi iskandi katiraiagkuna kikinpa wasima \*kutirkakuna.

### María Magdalena, Jesús kawariskamanda

<sup>11</sup>Mariaka, Jesús pambaraiaskapi kancha ladulla wakaspa saiakurka. Wakakuspaka, \*kumurispá, <sup>12</sup>ukusinama kawarka. Chipika, iskai anjil iura churariskakuna karkakuna. Paikuna, Jesuspa kuirputa churaska kaskapi tianakurka, sugka uma ladu, sugka chaki ladu. <sup>13</sup>Paikunaka, Mariata tapurkakuna:

—Kam warmisita, ¿imapatak wakakungi?

Chiura, María ainirka:

—Nukapa iaiatami apapuarkakuna. Nuka mana iachanichu maipi churapuagrígatkuna.

<sup>14</sup>Chasa ainispaka, katima tigrarka. Chiura, Jesús saiakuskata kawarka. Chasa kawaspapas, mana iacharka Jesús kagta. <sup>15</sup>Chiura, Jesuska tapurka:

—Kam warmisita, ¿imapatak wakakungi? ¿Pitatak maskakungi?

Mariaka, “Wirta kawagchar ka” uiaspá, ainirka:

—Turi, kam paita apaska kagpika, willawai: ¿maipitak churagrirkangi?, nuka apagringapa.

<sup>16</sup>Chiura, Jesuska nirka:

—María.

Chasa uiangallawa, tigrarispa, hebreo rimaiwa nirka:

—Rabuni—. (Rabuni niraianmi “Nukapa iachachig”.)

<sup>17</sup>Chiura, Jesuska nirka: \*Mana \*llamkawai. Manara nukapa Taitapagmami sikanichu. Nukapa waugkikunata willagrii: “Nukapa i kamkunapa Taitapagmami sikangapa kani. Nukapa i kamkunapa Taita Diusmi ka”.

<sup>18</sup>Chasa uiaspa, María Magdalena, Jesusta katiraiagkunata kalpalla willangapa rirka:

—Iaia Jesustami kawarkani—. Nispaka, imasa Jesús niskasina willarkakunata.

### Jesús, paita katiraiagkunata kawariskamanda

<sup>19</sup>Chi dumingullatata chisima, Jesusta katiraiagkuna, judiukunata dimanchai pungukunata suma wichkarispá, chi ukuma karkakuna. Maikan punguta mana iaikuspalla, Jesuska, paikunapa chaugpipi saiarigsamuspa, nirrkunata:

—¿Allillachu kapuangichi?—. <sup>20</sup>Chasa nispaka, makikunata i kustillata kawachirkakunata. Iaia Jesusta kawaspaka, paikuna iapa kuntintarirkakuna.

<sup>21</sup>Ikuti —¿Allillachu kapuangichi?— nispaka, Jesuska nirkakunata— Nukapa Taita imasami nukata kachamuwarka: chasallatami nukapas, kamkunata kachaikichita.

<sup>22</sup>Chasa nispaka, paikunata samai churaspa, nirka:

—Santu Ispirituta chaskiichi. <sup>23</sup>Maikan pandariskakunata kamkuna pasinsiaska nigpika, pasinsiaskami tukungapa kankuna. Ikuti maikan pandariskakunata kamkuna mana pasinsiaskaka, chasallatami mana pasinsiai tukungapa kankuna.

### Jesús kaugsariskata, Tomás kawaskamanda

<sup>24</sup>Jesús ñugpa kawariura, Tomás, Dídimu suti, chunga iskai Jesús agllas-kakunapura, mana sugllapi karka. Paitaka, sug katiraiagkuna nirkakuna:

—Iaia Jesustami kawarkanchi.

<sup>25</sup>Chiura, paika nirka:

—Klabuskuna makikunapi utkuchiskakunata nuka mana kawasa; chipi nukapa didu mana churasa; kustilla utkuchiskapipas nukapa maki mana \*ñitisa; chasa mana kawaspa, mana iuiangapa kanichu chasa kagta.

<sup>26</sup>Pusag puncha \*ialiura, Jesusta katiraiagkuna chasallata wasipi tendariska karkakuna. Chiuraka Tomaspas, sugllapi karka. Pungukuna suma wichkarispa kagpipas, Jesuska, paikunapa chaugpipi saiarigssamuspa, nirkakunata:

—¿Allillachu kapuangichi?—. <sup>27</sup>Chasa nispaka, Tomasta kaiaspa, nirka— Kamba diduta kaipi churai. Nukapa makikunata kawai. Kamba makita suniamuspa, nukapa kustillapi \*ñitii. Mana iuiawag kangataka, suma iuiawag kai.

<sup>28</sup>Chiura, Tomás ainirka:

—Nukapa Iaia i nukapa Diusmi kangi.

<sup>29</sup>Chiura, Jesuska nirka:

—Kam, nukata kawawaspami suma iuiawarkangi. Mana kawawaspalla nukamanda suma iuiawagkunaka, Taita Diuspa iapa kuiaskami kangapa kankuna.

### Kai libru, imapa iskribiraiaskamanda

<sup>30</sup>Jesusta katiraiagkunapa ñawipi, achka mana imaurapas kawaskasina pai ruraskaka, kai librupi mana tukui willaraianchu. <sup>31</sup>Kaipi willaraiaskaka kanmi, Jesús, Taita Dius agllaska Cristo i paipa wambra kagta, kamkuna iachaspa iuia-ringapa; chasa iuiarispaka, paiwa mana wañudiru kaugsaia iukangapakuna.

### Kanchis Jesusta katiraiagkunata, pai kawariskamanda

**21** <sup>1</sup>Chiuramanda, Tiberias suti kucha patallapi, Jesuska paita katiraiagkunata kasami ikuti kawarirka. <sup>2</sup>Simón Pedro, Tomás Dídimu, Galilea alpa i Kaná puiblumanda Natanael, Zebedeoopa wambrakuna i sug iskai katiraiagkunapas, sugllapi karkakuna. <sup>3</sup>Chiura, Simón Pedroka nirka:

—Nukaka chalwagrissa.

—Nukanchipas munanchimi kamwa ringapa— nirkakuna. Chasa nispaka, tukuikuna, kanuapi iaikuspa, rirkakuna. Chi tutaka, ñi sug chalwa manima apirkakuna.

<sup>4</sup>Ña pakarikuuraka, Jesús kucha patapi kawarigrirkakunata. Paita kawaspapas, katiraiagkuna mana iacharkakuna Jesús kagta. <sup>5</sup>Chiuraka, paika tapurkakunata:

—Musukuna, ¿ñachu chalwa apingichi?

Chiura ainirkakuna:

—Manima.

<sup>6</sup>Chiura, paika nirka:

—Kanua alli ladu ataraiata sitaichi, apingapa.

Sitagllapi, iapa achka chalwa apirkakuna. Iapa llasa kagmanda, mana pudirkakuna, kanuama ataraiata sikachingapa. <sup>7</sup>Chiuraka chi Jesuspa iapa kuiaska katiraiag, Pedrota nirka:

—Iaia Jesusmi ka.

Iaia Jesús kagta uiaspa, Simón Pedroka, llatan kaspa, paipa katangata churarispera, iakuma \*saltarka, Jesuspagina ringapa. <sup>8</sup>Kanuamanda kucha patama chaiagringapaka, mana iapa karu karkachu. Kimsa chunga tupusinallami karka. Chimanda sugkuna, chalwa junda ataraiata iakupi aliaspa, kanuwanta patama chaiachigrirkakuna. <sup>9</sup>Kanuamanda alpama llugsuraka, kilimsa nina sindi awalla sug chalwa kusarikugta i tanda tiaskapas kawarirka.

<sup>10</sup>Chaiagriura, Jesuska nirkakunata:

—Kunaura apiska chalwakunata apagriichi.

<sup>11</sup>Chiura Simón Pedroka, kanuapi iaikugrispa, ataraiata alpama aliurka. Ataraiapika, \*patsa pichka chunga kimsa atun chalwakunami tiarka. Chituku achka chalwakuna junda tiagpipas, ataraia mana llikirirka.

<sup>12</sup>Chiuramanda, Jesuska nirkakunata:

—Samuichi mikungapa.

Iaia Jesús kagta iachaspaka, ñi maikan katiraiagkuna mana tapurkakuna: “Kam, ¿pitak kangi?”. <sup>13</sup>Kaillaiaspaka, Jesuska, tanda i chalwata aisaspas, katiraiagkunata kararka. <sup>14</sup>Jesús wañuspa kaugsariskauramanda, ñi kimsamami paita katiraiagkunata kawarigrirka.

### **Jesús, Simón Pedrowa rimanakuskamanda**

<sup>15</sup>Ña mikuskaroramaka, Jesuska Simón Pedrota tapurka:

—Jonaspa wambra Simón, ¿kaikunamandapas maschu nukata \*kuiawangi?

Chiura, Pedro ainirka:

—Ari, taita waugki. Kam iachangimi, nuka imasa kamta \*kuiagta.

Chiura, Jesuska nirka:

—Nukapa kuiaska ubija wawakunasinata kawapuangi.

<sup>16</sup>Nispaka, ikuti tapurka:

—Jonaspa wambra Simón, ¿nukata \*kuiawangichu?

Chiura, Pedro ainirka:

—Ari, taita waugki. Kam iachangimi, nuka imasa kamta \*kuiagta.

Chiura, Jesuska nirka:

—Nukapa ubijakunasinata kawag kapuangi.

<sup>17</sup>Kimsama ikuti nirka:

—Jonaspa wambra Simón, ¿nukata \*kuiawangichu?

Chiura Pedroka, Jesús paita kimsama: “¿Nukata \*kuiawangichu?” tapu-kugmandaka, irkiarka. Llakiwa nirka:

—Taita waugki, kam, tukui allillami iachangi. Sumagllami iachangi, nuka imasa kamta \*kuiagta.

Chiura, Jesuska nirka:

—Nukapa ubijakunasinata kawapuangi. <sup>18</sup>Kasami nuka niiki: kam \*chara musu kauraka, kam kikinmi, chumbillirispa, maima munaskama ridur karkangi. Ikuti kam rukuiaska kauraka, makitami chutachinkangi. Sugmi, kamta chumbillichispa, kam maima mana munakuskama apanga—. <sup>19</sup>Jesús, chasa nispaka, willakurkami Pedro imasa wañungapa kagta; chasa wañuspaka, Taita Diusta suma atuniachingapa. Chasa nispaka, kasapasmí nirka— Nukata katiwai.

### **Jesuspa iapa kuiaska katiraiagmada**

<sup>20</sup>Katima tigraspaka, Pedro kawarka, Jesús iapa kuiaska kati kati katiraiagta. Pai runa karkami paskua atun puncha mikudiru mikunakuura, Jesusta kimirispa tapug, kasa nispa: “Taita waugki, ¿pitak kamta apichingapa ka?”. <sup>21</sup>Paita kawaspaka, Pedroka Jesusta tapurka:

—Taita waugki, paipas, ¿imatak pasanga?

<sup>22</sup>Jesuska ainirka:

—Nuka ikuti samunkama kaugsakuchu nigpika, kamtaka, ¿imatak ministí? Kam, upalla nukata katiwai.

<sup>23</sup>Chasa niskata mana allilla uiaspa, Jesuswa tukuskakuna rimankuskata iacharirka, kasa nigta: “Kai Jesusta katiraiag, ñi imaurapas mana wañungapa kanchu”. Chasaka, Jesús mana nirkachu. Kasami nirka: “Nuka ikuti samunkama kaugsakuchu nigpika, kamtaka, ¿imatak ministí?”.

<sup>24</sup>Pai Jesusta katiraiagmi imasa kawaskasina willaku. Kai libruta iskribigpas, paillatatami ka. Iachanchimi, ñi imapipas mana llullaspalla sutipa kaskata pai willaga.

<sup>25</sup>Sug rigcha sug rigcha allikunaka, achkami Jesús rurarka. Chi tukui ima ruraskakunamanda sug suglla iskribiraiagpika, iuanimi: kai alpapi manachar pagtantra, chi iskribiraiaskakunata maipi wakachinga.